

Femmes

MAGAZINE
JUIN 2019
N°204

BEAUTÉ

PARFUM,
LE CODE A CHANGÉ

DOSSIER

LE B.A.-BA DU BIO
AU LUXEMBOURG

BUSINESS

UN SECTEUR
PLEIN D'ASSURANCE

**FIND THE PLACE
THAT MAKES
YOU HAPPY**



WWW.IMMO-CONSEIL.LU · T 26 51 22 90

— ÉDITO —

CATACLYSME

Le mois dernier, les chiffres de l'étude TNS Ilres nous ont enivrés... Nous avons toujours été le numéro 1 de la presse féminine mais une telle augmentation du lectorat... Wouah... Merci à votre fidélité, merci à ceux qui, régulièrement, rejoignent la communauté des lecteurs et lectrices de *Femmes Magazine*. C'est vous qui donnez un sens et une légitimité à notre travail. Merci, Merci, Merci.

Il nous fallait attendre les résultats des élections européennes avant de mettre sous presse. Une élection particulière avec la participation de la Grande-Bretagne, qui, avec le report du Brexit, a instauré un organisée des élections. La mobilisation générale et la montée des Verts sont des paramètres positifs puissants et non négligeables. Nous aurions pu nous arrêter là...

Si la montée du populisme ne surprend pas en Hongrie, en Pologne voire en Italie, la victoire du Rassemblement National en France, même si elle était prévisible, est une profonde fracture. Les Français avaient toujours réussi à se mobiliser contre ce parti extrémiste. Pour ces élections, le vote sanction pénalise le président de la République française sans doute, mais l'Europe également. Mais que devient le pays des droits de l'homme ?

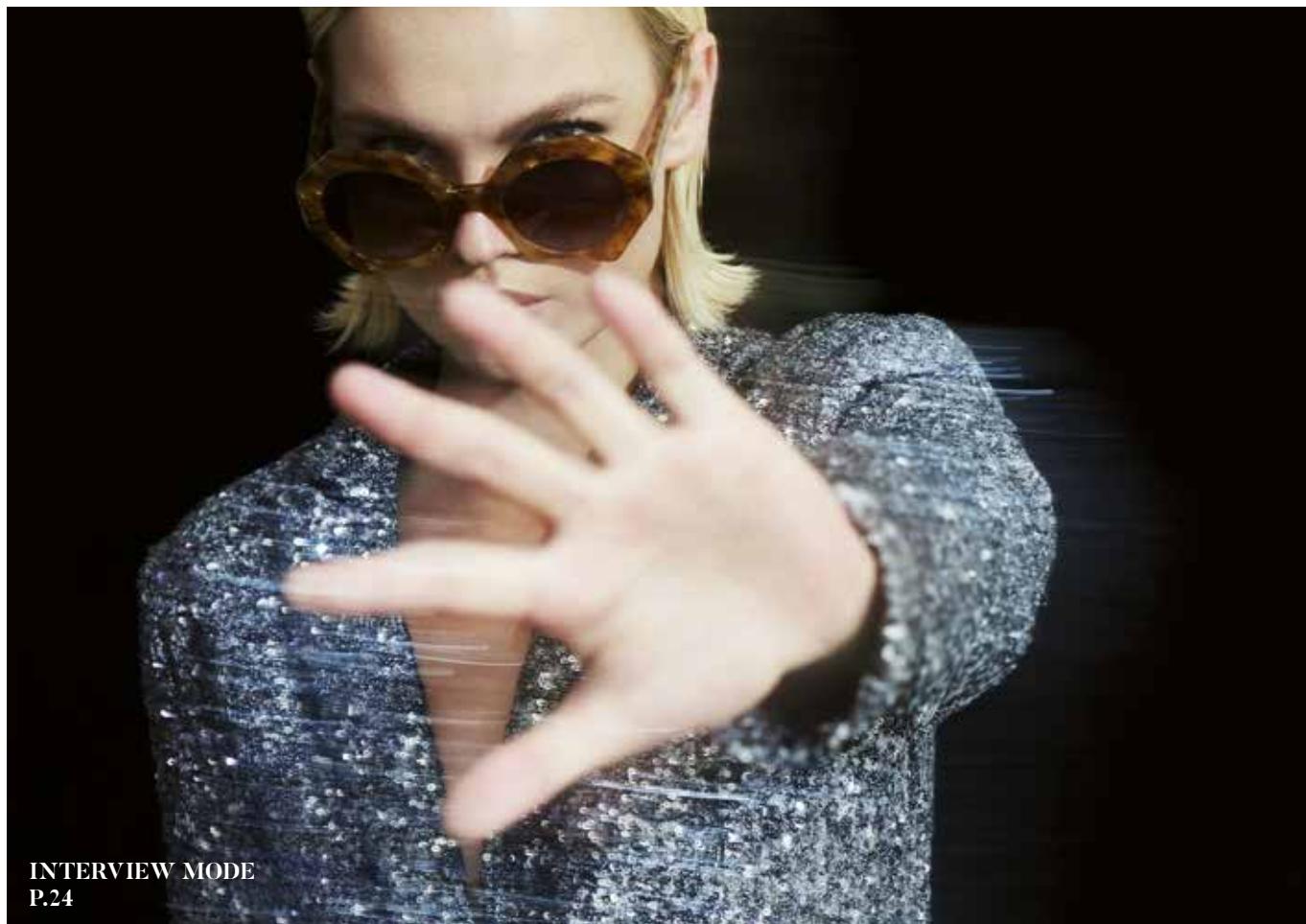
Un enseignement dont il convient de tirer profit est le résultat des Verts un peu partout en Europe. Il symbolise un véritable désir des électeurs, celui de prendre en compte la notion de défense de l'environnement. Il s'impose comme un mouvement avec lequel il va falloir réellement compter en Europe.

Au Luxembourg, les résultats sont sans grande surprise et, quelque part, c'en est presque rassurant. Les postes qui seront pourvus à Bruxelles sont équilibrés : deux pour le DP, deux pour le CSV, un pour les Verts, et un pour les Socialistes. Il se murmure qu'une femme pourrait remplacer Jean-Claude Juncker. À suivre...

MARIA PIETRANGELI, RÉDACTRICE EN CHEF

SOMMAIRE

JUIN 2019
N°204



N°204

INTERVIEW MODE
P.24

01. MODE

LAST MINUTE ! / 06

NEWS MODE / 08

CATWALK

MICHAEL KORS COLLECTION / 10

MODE

INTO THE JUNGLE / 12

INTERVIEW MODE

LAURENCE D'ARI / 24

DÉCRYPTAGE MODE / 28

DRESS CODE

BARBE À PAPA / 32

BACKSTAGE / 34



MODE
P.12

02. CULTURE

BOOK / 36

SAVE THE DATE / 38

INTERVIEW CULTURE

ANNA JUSTINE LEADER / 42

NEWS CULTURE / 44

ONLINE / 71

03. MAGAZINE

DOSSIER NATION BRANDING / 46

**DOSSIER LE B.A.-BA DU BIO
AU LUXEMBOURG / 52**

**FINANCE BANQUE :
LES BONS RÉFLEXES POUR
DES VACANCES SÉREINES / 56**

**BUSINESS UN SECTEUR
PLEIN D'ASSURANCE / 54**

**L'INTERVIEW DU MOIS
ANNE-SOPHIE DANTEC :
HOMMAGE AUX DIFFÉRENCES / 64**

NEWS SOCIÉTÉ / 66

SOCIÉTÉ / 68

EXPERTS EN DROIT / 70

04. WELLNESS

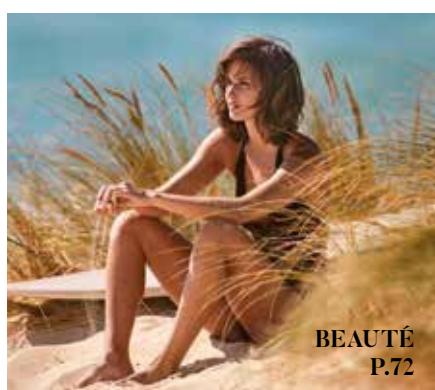
**BEAUTÉ AUTOBRONZANT :
COMMENT OBTENIR
UN JOLI HÂLE / 72**

L'AVIS DE LA RÉDAC / 76

NEWS HEALTHY / 78

BEAUTY CASE / 80

**BEAUTÉ
PARFUM, LE CODE A CHANGÉ / 82**



**BEAUTÉ
P.72**



OURS

DIRECTRICE
Maria Pietrangeli

RÉDACTRICE EN CHEF
Maria Pietrangeli

PHOTOGRAPHE
Julian Benini

RÉGIE PUBLICITAIRE
Julie Bénier, Virginie Caron,
Alexandrine Florian, Aymeric Grosjean & Kevin Martin

DESIGN ET MISE EN PAGE
WAT Éditions Sàrl
Julie Mallinger
Dorothée Dillenschneider

RÉDACTEURS
Julie Bénier / Lisa Beys / Sarah Braun / Magali
Eylenbosch / Frédéric Frabetti / Godefroy Gordet /
Aurélie Guyot / Aurélie Hantzberg / Christine Mick /
Maria Pietrangeli / Jeanne Renaud /
Carmen Rimondini / Agathe Ruga /
Mathieu Rosan / Karine Sitarz / Kévin Storme

SOCIÉTÉ ÉDITRICE
WAT Éditions Sàrl
74, rue Érnestine L-1469 Luxembourg
Tél.: +352 26 45 85 86

ABONNEMENT - 11 numéros / an
Coupon à envoyer à Femmes Magazine
avec preuve de paiement
Nom:
Prénom:
Adresse:

Luxembourg 33€ / Pays frontaliers 35€
À verser sur le compte BGL
LU29 0030200166890000

Toute reproduction de ce magazine,
même partielle, est interdite.

20 200 exemplaires
www.femmesmagazine.lu



COVER

Photographie : Julian Benini
Maquillage : Justine Chery
Modèle : Charlotte Depaepe
Agence : Perfect Model Management
Lieu : Zoo d'Amnéville
Production et réalisation : Julie Bénier
Stylisme : combinaison Ba&sh, bijoux Zara

05. TRIBU

**WE ARE FAMILY
L'IDENTITÉ NUMÉRIQUE
DE NOS ENFANTS :
PLUS QUE DE SIMPLES TRACES / 88**

FOR KIDS / 91

**MODE ENFANT
GAMBETTES À L'AIR / 92**

MOODBOARD KIDS / 98

06. ART DE VIVRE

INTÉRIEUR DÉCO 3.0 / 100

**DANS LA CUISINE DE
HANNES GRAUROCK / 104**

NEWS FOOD / 106

RECETTES / 108

MOODBOARD / 110

**48H ROME, LES SEPT COLLINES
EN VESPA / 112**

HOROSCOPE / 114

LAST MINUTE !

DERNIERS COUPS DE CŒUR DE LA RÉDAC AVANT L'ENVOI À L'IMPRIMERIE,
QUELQUES BRÈVES DU BUREAU... FEMMES MAGAZINE, COMME SI VOUS Y ÉTIEZ !

SARAH BRAUN



N°204

ARTY

Coup de cœur pour la capsule Lacoste x Keith Haring ! Les sweats et polos de la griffe au crocodile se marient à merveille avec les dessins et les couleurs emblématiques de l'artiste new yorkais. Pointue mais cool, cette collection ravira les fans de streetwear et nostalgiques des 90's. Avec cette collection artistique et engagée, Lacoste rend hommage à un artiste mais aussi à un esprit libre, créatif et intemporel.



NOTRE NOUVEAU REPAIRE

Depuis le 28 mai, nous sommes aux anges : avec l'ouverture du nouveau centre Cloche d'Or, ARKET, Oysho, & Other Stories, Avril Cosmetics et Zara Home arrivent enfin au Luxembourg ! Si vous nous cherchez...

“

CE CHAT EST TELLEMENT
GÉNIAL QUE JE VOUDRAIS
QU'IL SOIT MON FILS.
MAIS BON, C'EST QU'UN CHAT...

”

Entendu à la rédac

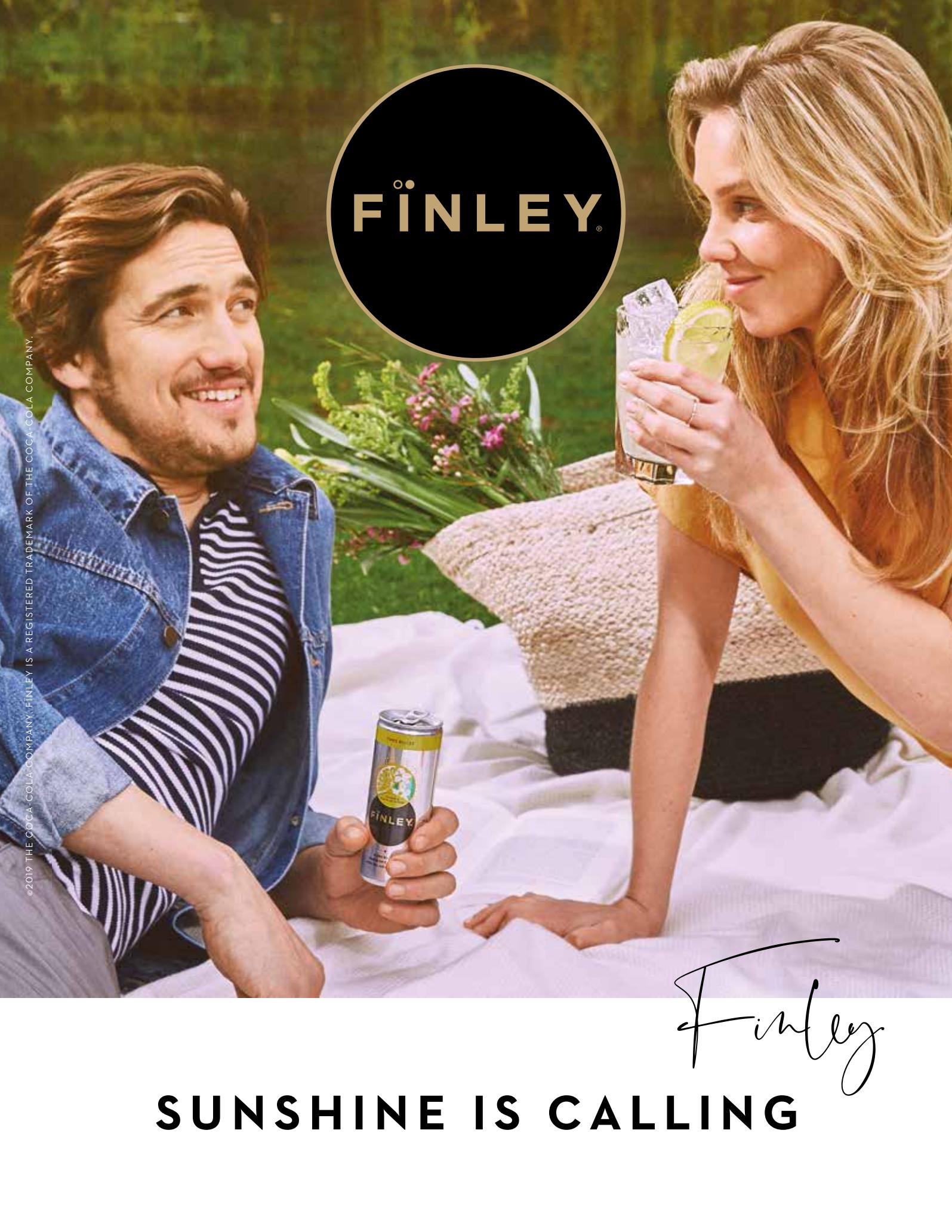


ON SE TARTINE D'AVOCAT

C'est vrai, on raffole des avocado toasts.

Nous ne pouvions donc que craquer pour la dernière gamme créée par la marque Kiehl's : un masque ultra réconfortant et un baume contour des yeux moelleux qui puissent dans les bienfaits de l'avocat, le super aliment le plus désiré des dernières années, pour nourrir et hydrater la peau intensément !

*Avocado Nourishing Hydration Mask
et Creamy Eye Treatment, Kiehl's*



FINLEY®

Finley

SUNSHINE IS CALLING

NEWS MODE

AURÉLIE GUYOT



J'ADIOR

Cap sur Ibiza ! Dior inaugure un pop-up store ce mois-ci, dédié à sa collection Dioriviera. On adore les imprimés et les marinières, déclinés en bracelets tissés, foulards, mules ou maillots de bain. Mention spéciale au relooking de l'iconique sac Dior Book Tote, qu'on imagine très bien nous accompagner tout l'été.



© H&M

TAKE CARE

H&M repousse les limites de l'innovation en annonçant une liste d'initiatives et d'objectifs pour une mode plus responsable. Parmi eux, celui de n'utiliser que du coton 100 % durable ou recyclé d'ici 2020 et des matériaux 100 % durables d'ici à 2030. En complément, un espace baptisé « Take Care », qui permet aux clients H&M de venir faire réparer gratuitement leurs vêtements abîmés, viendra compléter quelques boutiques à travers le monde.

STAY TUNED

Loïc Prigent, dont chaque post Instagram nous fait mourir de rire, lance enfin sa chaîne YouTube ! Après son rendez-vous incontournable "5 minutes de mode" ou ses beaux reportages sur les coulisses des défilés réalisés pour Arte, le journaliste préféré des créateurs dévoile tous les secrets du dernier défilé Jacquemus, présente Marine Serre, ou filme la fabrication des fameux camélias Chanel...

À voir sur la chaîne YouTube Loïc Prigent

L'ÉCOLE PRIVÉE GRANDJEAN

VOUS DONNE UNE VRAIE CHANCE

DE RÉUSSIR!

INSCRIPTION
OUVERTE

BEP

Brevet d'Études Professionnelles
Métiers des Services Administratifs

Niveau français: 3^{ème} et Seconde
Niveau luxembourgeois: 10^{ème} et 11^{ème}

BAC STMG

Sciences et Technologies
du Management et de la Gestion

- Systèmes d'Information de la Gestion
- Marketing

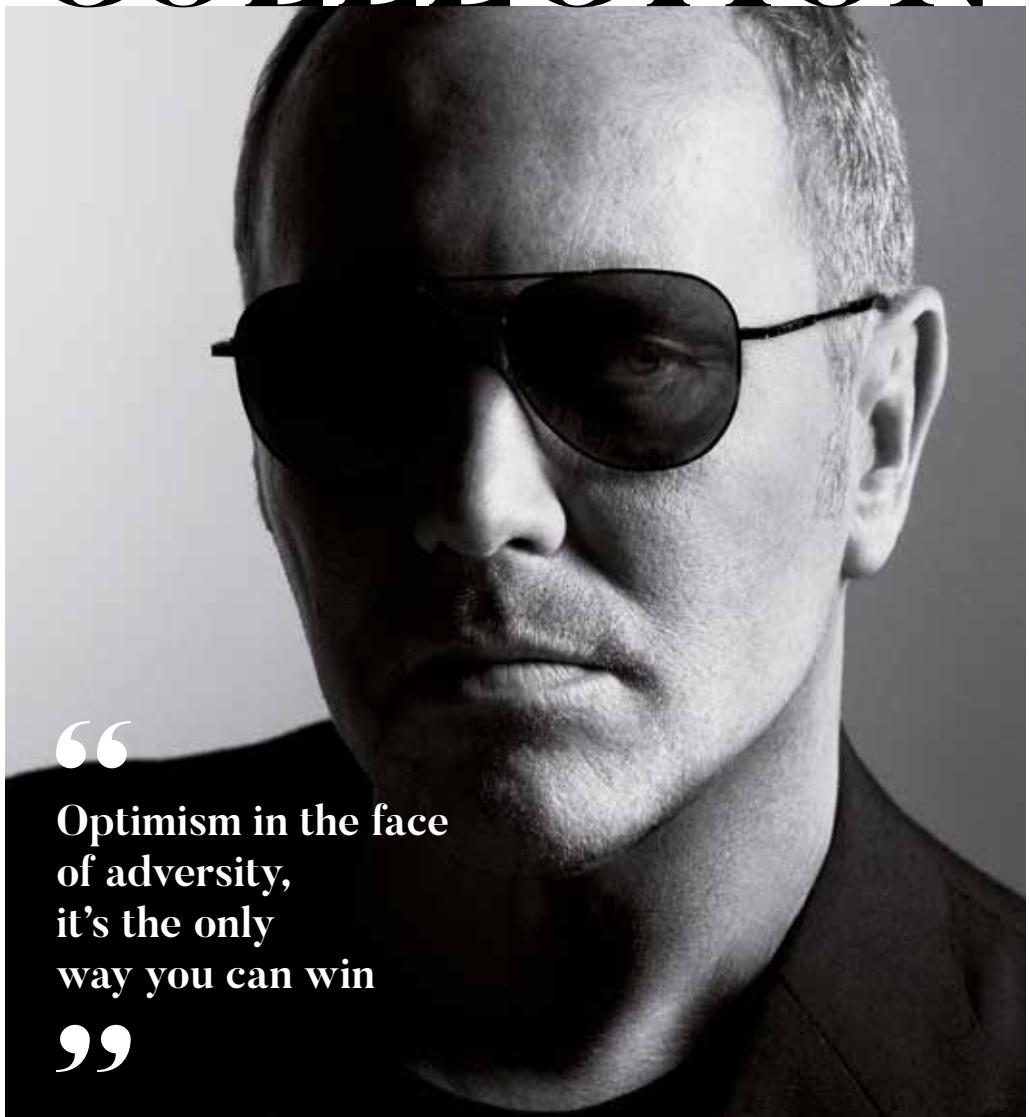
Niveau français: Première et Terminale
Niveau luxembourgeois: 12^{ème} et 13^{ème}



LA RÉUSSITE EST DESTINÉE À TOUS!

MICHAEL KORS COLLECTION

N°204



“

Optimism in the face
of adversity,
it's the only
way you can win

”

C'est une ode à la couleur, un hymne à la joie, très loin du glamour à l'américaine, qui tisse le fil rouge de la collection printemps-été 2019 du créateur Michael Kors. Les couleurs vives côtoient des imprimés chamarrés, les nuances acidulées se mêlent joyeusement sur des pièces toujours très féminines et sexy.

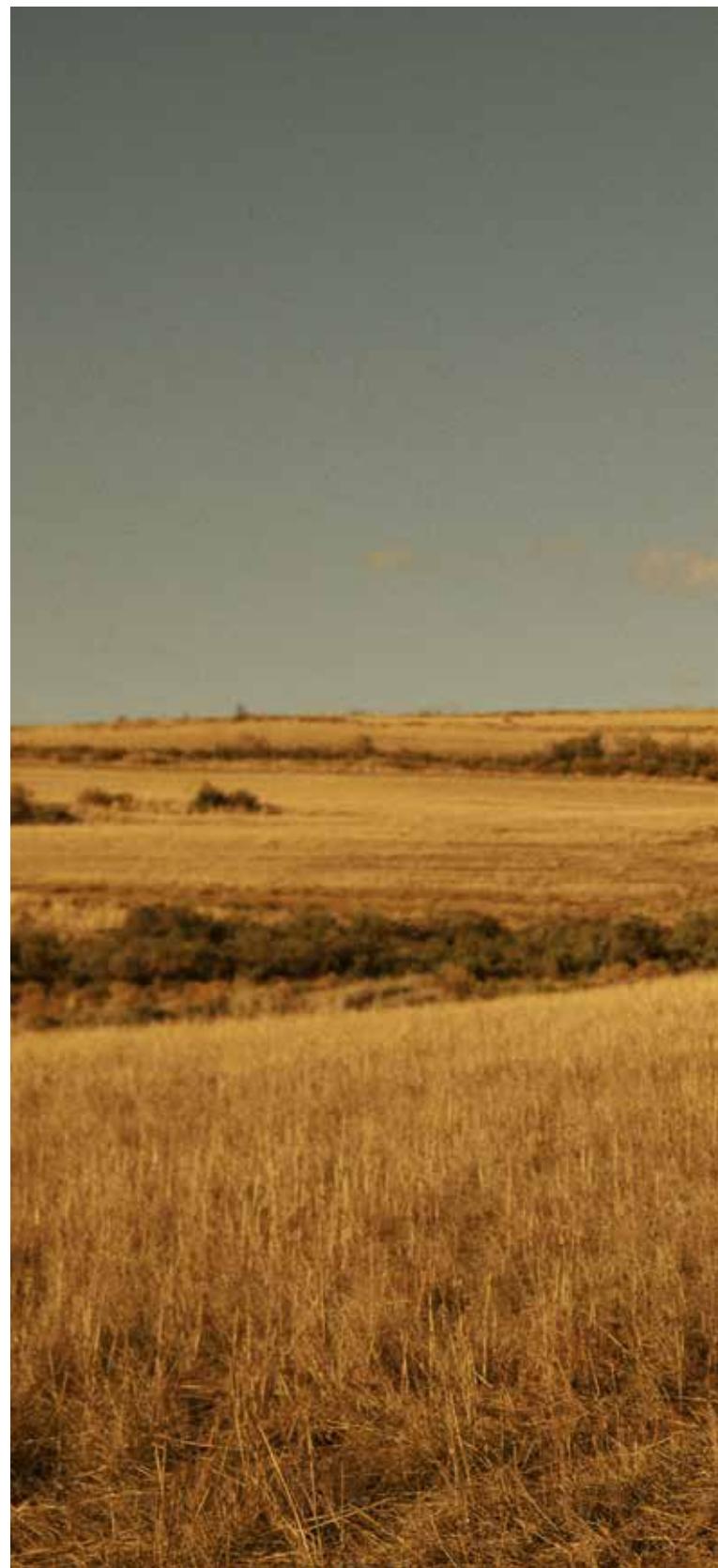
PHOTOGRAPHIE INEZ AND VINOODH



Notre vestiaire estival puise son inspiration dans l'univers du safari : les couleurs sable et kaki sont à l'honneur et font souffler un vent de liberté sur nos looks.

TEXTE : SARAH BRAUN | SÉLECTION : JULIE BÉNIÈRE

INTO THE JUNGLE





8 | N°204

MASSIMO DUTTI



N°204
8





THE D-DAY

Pour la fête des mères, deux options : on se met sur son 31 pour un look ultra preppy, ou on se la joue casual avec des pièces ultra cool.

chic



HERMAN

Chapeau de paille : **29,95 €**



PENN & INK N.Y.

Blazer Rose : **189,95 €**



SANDQVIST

Sac Franka cuir végétal beige : **229,95 €**

BA&SH

Robe Coralie Nude : **260 €**

casual



SOFIE SCHNOOR

T shirt rose sucette : **54,95 €**



SCOTCH & SODA

Short imprimé tropical : **109,95 €**



SCOTCH & SODA

Sandales à fleur : **99,95 €**

- 10 %

sur présentation de votre carte de fidélité



GIOVANE





IKKS



Distributeur exclusif

Freelance Vins Fins S.A.

8 A, Konsdreferstrooss L-6230 Bech | Tél.: 43 68 42

www.freelance-vins.lu

LE VIN RIVAGE





SANDRO

8 | N°204

LAURENCE D'ARI

LES SOLAIRES MADE IN ANVERS

N°204

Capitale de la mode belge par excellence et réputée pour ses nombreux diamantaires, la fière Anvers est également le berceau de Laurence D'Ari, les solaires les plus désirables du moment. Née de l'imaginaire de Laurence Bourguignon, la marque surfe sur la tendance du vintage et nous fait les yeux doux avec ses modèles délicieusement rétro. Posées sur le bout du nez ou suspendues au bout d'une chaîne, à la manière d'un collier, ces solaires ont définitivement tout pour plaire. Nous avons rencontré leur créatrice.

SARAH BRAUN | PHOTOGRAPHIES LAURENCE D'ARI

Le secteur de l'optique était-il une voie familiale sacrée ?

Pas du tout ! J'ai fait des études de communication, puis j'ai travaillé dans la société familiale qui commercialisait des tissus d'ameublement durant neuf ans. Après m'être arrêtée pendant quatre ans pour élever mes jumeaux, j'ai décidé de faire de ma passion pour les solaires mon métier : je collectionne les lunettes de soleil depuis des années.

Créer votre marque a-t-il été simple ?

Pas du tout. J'ai vraiment pris le temps de la réflexion et, surtout, de trouver les bonnes personnes pour m'accompagner dans mon projet.

Après avoir parcouru de nombreuses foires et m'être beaucoup renseignée sur le secteur de l'optique, je désespérais de ne pas avoir le coup de cœur, le petit signe qui me disait : fonce, c'est le bon moment ou la bonne personne. Je suis une instinctive qui fonctionne beaucoup à l'émotionnel. J'étais prête à tout abandonner quand un ami qui connaissait mon rêve m'a mis en contact avec une personne en Italie. C'est là que tout a commencé !

Combien en possédez-vous personnellement ?

Oh, je dirais une bonne petite centaine (*rires*) ! Cela dit, depuis que j'ai créé Laurence D'Ari en 2017, je n'en achète

plus car je ne porte plus que mes créations. Mais je pense que cette manie ne va pas tarder à me reprendre !

Pourquoi avoir rendu un hommage à votre père avec vos lunettes ?

Quand j'ai décidé de lancer ma propre marque, j'aimais l'idée de lui donner mon nom. Je trouve que cela fonctionne bien dans le secteur de la mode.

Cependant, je m'appelle Laurence Bourguignon... et ce patronyme évoque davantage la nourriture que l'optique (*rires*). Mon père, décédé en 2008 était, comme moi, un grand créatif, un instinctif et un passionné.



Foto: N. S.

J'ai donc décidé de conserver mon prénom et de lui accoler celui de mon papa : Ari.

Pouvez-vous nous expliquer votre slogan : «Antwerp heart, Italian hands» ?

Cela signifie que mes lunettes sont toutes dessinées, à Anvers, avec passion. Pour chaque nouvelle collection, une designer italienne vient passer quelque jours chez moi pour traduire mes idées sur papier, puis sur ordinateur. Puis, une fois de retour en Italie, elle retranscrit ces premières esquisses en dessins techniques. Elle fait le lien entre mon esprit et mon fabricant (*sourire*) !

C'est également en Italie, à Veneto, plus précisément que sont ensuite confectionnées les lunettes.

Toutes vos lunettes sont exclusivement made in Italy ?

Oui, j'y tenais beaucoup. Ce pays est réputé pour ses manufactures, car on y trouve un sens du détail et une exigence qui garantissent un résultat premium. Toutes nos solaires sont fabriquées à partir de plusieurs couches d'acétate superposées : cela leur apporte une touche unique.

Où puisez-vous votre inspiration ?
Je suis en admiration devant les modèles vintage, qui, le plus souvent,

sont le point de départ de mes créations. J'aime apporter une touche de modernité à des montures héritées du passé. De même, mes modèles existent en quatre couleurs, qui elles aussi reprennent les codes des décennies précédentes : Black, Havanna, Honey et Crystal.

Quels créateurs vous donnent matière à créer ? Qui sont vos mentors ?

J'affectionne de nombreuses maisons et de nombreux designers, mais aucun ne m'inspire directement. Lorsque j'ai fondé Laurence D'ari, mon ambition était véritablement de me démarquer de l'offre existante,

de dessiner des lunettes de soleil singulières et uniques pour mes clientes.

Quel est le fil rouge de votre collection printemps-été 2019 ?

Le vintage, encore et toujours !

Pourquoi avoir réhabilité la chaînette pour lunettes, assez connotée vieillotte ?

J'adorais la touche « edgy » qu'elle apportait à mes lunettes de soleil, en plus que cela démultipliait les possibles. Avec la chaînette, elles peuvent se porter autour du cou par exemple, comme un collier, un bijou. Cela ajoute une touche de féminité supplémentaire, et ça a un petit côté utile qui n'est pas sans me déplaire, tout en restant très esthétique ! La chaînette – qui est assez imposante d'ailleurs – fait partie de mes collections depuis ma toute première ligne, et s'est imposée comme un prolongement naturel des lunettes : elles sont dessinées pour les finir en beauté et pour être en harmonie avec elles.

Comment choisir un modèle de solaires ?

Les lunettes de soleil, au même titre que des chaussures ou des sacs à main sont vraiment des accessoires de mode à part entière. Je suis convaincue qu'une belle paire de solaires contribue à affirmer son style et qu'elle peut transcender n'importe quel look, même le plus casual.

Aussi, je préconise toujours à mes clientes de laisser parler leur style, leurs envies. Si elles ont un coup de cœur pour un modèle, qu'elles se l'offrent ! Il ne faut pas s'arrêter aux diktats qui disent que telle forme de visage ne peut porter exclusivement qu'un seul type de monture. Au contraire, il faut sortir de sa réserve et essayer des montures



que, d'ordinaire, on ne porterait pas. C'est en osant que l'on fait les plus beaux choix. Et les plus avisés (*sourire*) !

Qui est votre cliente ?

Toutes les femmes peuvent porter mes créations. Il est vrai que mes lunettes de soleil sont assez imposantes. Toutefois, elles se prêtent à tous les styles et vont à tous les visages.

Quels sont vos projets ?

Ma marque est encore jeune, je veux donc poursuivre sur cette voie

en continuant, dans un premier temps, à ne me consacrer qu'aux lunettes de soleil pour femme. Bien sûr, j'aimerais également faire de l'optique dans un avenir proche, tout comme dessiner ma première ligne de solaires pour homme. Mais une chose après l'autre. Je ne veux rien précipiter !

Avec des solaires Laurence D'Ari, voit-on la vie en rose ?

Absolument ! Mes lunettes boostent la confiance en soi. Il suffit de les essayer et vous verrez résolument la vie en rose (*rires*) !



GORALSKA

PARIS LUXEMBOURG GSTAAD



BAGUE EN OR ROSE ET NOIR 18 CARATS AVEC UNE PERLE ROSE DE TAHITI
LIGNE «PENSEE»

LUXEMBOURG
9 RUE DU FOSSE
L-1536 LUXEMBOURG

FRANCE
12 RUE DE LA PAIX
75002 PARIS

SUISSE
47 PROMENADE,
3780 GSTAAD

POLOGNE
"RED RUBIN", GALERIA MOKOTÓW
12 WOŁOSKA, 02-675 WARSAW



ICE WATCH



L'OCITANE

SARAH BRAUN



POLÈNE



UNIQLO

MAMAN GREEN



SWAROVSKI



YVES SAINT LAURENT



SCOTCH & SODA



TATA HARPER



JÉRÔME DREYFUSS

MAMAN SPORTY



MUGLER



KARL LAGERFELD



BJÖRN BORG



NIKE



KIPLING



CLIO GOLDBRENNER

SWATCH



CALVIN KLEIN EYEWEAR



MAC COSMETICS



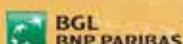
MAMAN CHIC

SOLDES

LUXEMBOURG-VILLE

28 JUIN au
27 JUILLET

ouverture
dominicale
30 juin



SOUS LE SOLEIL

avec
LADURÉE
Paris

Venez découvrir notre carte sucrée et salée et profiter de notre joli salon de dégustation



Boîtes «sous le soleil»
à découvrir à partir du 19 juin.



Boîte de 12 macarons
32€



Boîte de 8 macarons
21€50

7, rue des Capucins L-1313 luxembourg
Tél.: 28 26 13 06



BARBE À PAPA

La sleep dress se porte en rose chamallow et s'encanaille avec des pièces masculines voire monacales. Sandales plates, blazer oversized contrastent avec son infinie douceur.

La base



À PORTER AVEC



Beauty Corner





FEEL GOOD FASHION



#BEST

ROBE

14⁹⁰

E.R. : Johan Soenens, Jean Monnetlaan 1, B-1804 Vilvoorde.
Offre valable dans les magasins en Belgique et au Grand-Duché de Luxembourg à partir du 30/05/2019 et jusqu'à épuisement du stock. L'offre et la disponibilité des articles peuvent varier selon le magasin.

BACKSTAGE

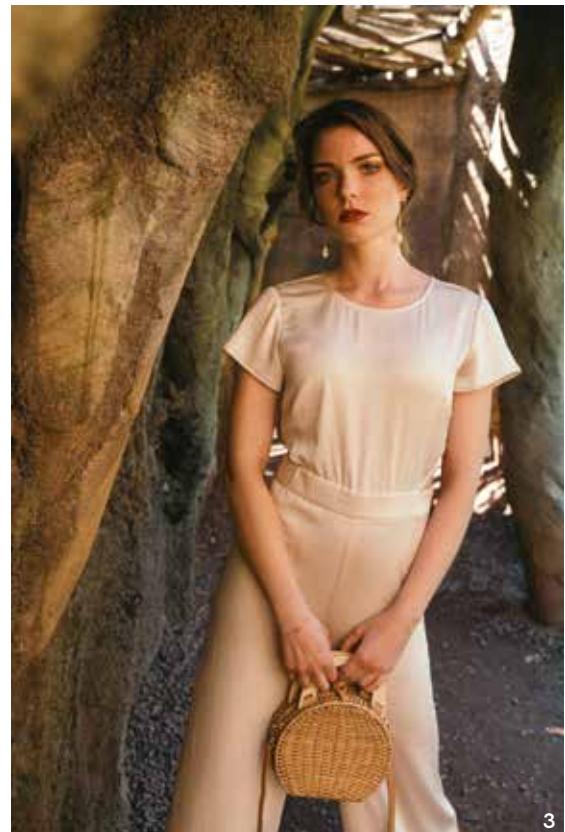


Ce mois-ci, nous vous invitons à un voyage à la découverte de Santa Fe et de son esprit. Libertaire, un brun sauvage, chaud à tendance torride, la ville mexicaine insuffle exotisme et sensualité à ces looks forts.

PHOTOGRAPHIES JULIAN BENINI
MODÈLE CHARLOTTE DEPAEPE
AGENCE PERFECT MODEL MANAGEMENT



2



3



4



5

1&5 ol Top : Zara, Jupe : Longchamp, Ceinture : Zara, Bijoux : Massimo Dutti & Zara
2 ol Veste : Longchamp Robe : Ba&sh, Ceinture : Zara, Bijoux : Massimo Dutti & Zara
3 ol Combinaison : Ba&sh, Sac : Zara, Bijoux : Massimo Dutti & Zara
4 ol Veste et sac : Longchamp, Robe : Ba&sh, Ceinture : Zara, Bijoux : Massimo Dutti & Zara

Fugitive parce que reine, de Violaine Huisman : Déclaration d'amour à la mère disparue

Dans quelques semaines, les grandes vacances seront peut-être l'occasion de lire un peu plus que d'habitude. Voici une magnifique histoire de femme, une relation mère-fille prenante et émouvante tout juste sortie en Folio et donc idéale à glisser dans votre valise.

AGATHE RUGA



OL Éditions Folio
OL ©Beowulf Sheehan



Il est question d'une mère et ses deux filles, de leur immense amour. Ce roman a le génie de sa construction. Pour raconter sa mère, l'auteure ne commence ni par le début ni par la fin, mais par le milieu, c'est-à-dire sa mère comme elle l'a connue, jugée, aimée et détestée avant de la comprendre. Dans ce récit autobiographique, Violaine Huisman raconte une enfance brutale, chaotique, autour d'une mère que l'on dit d'emblée malade ou maniaco-dépressive, un père qui leur rend visite le soir, irréprochable, intouchable, fortuné, calme et mystérieux à la fois. Catherine éduque seule ses deux filles, elle fait des crises d'hystérie, prend des médicaments, est internée régulièrement.

Elle est une mère dont on vide les cendriers, celle qui raconte des choses que l'on ne voudrait pas entendre, une mère fantasque dont on a honte et dont on est fière en même temps auprès des copines. Une mère que l'on aime, infiniment, malgré tout. Et puis il y a une sœur aînée, qui tient les doigts de Violaine pour l'aider à s'endormir. Une sœur avec laquelle elle partage cette mère un peu spéciale. Cette sœur qui ne quitte pas le roman, cet autre témoin de cette enfance si peu ordinaire. Dans la deuxième partie, on passe de l'autobiographie de Violaine à la biographie de Catherine, la mère. Et là tout s'éclaire. Catherine a eu mille vies avant d'avoir ses filles.

“

LE ROMAN SE REFERME
SUR NOTRE ÂME
BOULEVERSÉE

”

Catherine était danseuse, elle portait en elle l'extravagance, la générosité, la liberté, mais plus tard les drames et les trahisons l'ont menée à la folie et des déchaînements de colère. Qui ne finit pas maniaco-dépressif avec un passé aussi surchargé ?

Qui ne revendique pas sa liberté de femme, d'épouse, de mère après une enfance à l'hôpital, une mère distante, un père pervers, un mari excessif ? Six noms de famille différents ? Dans la troisième partie, Violaine devenue adulte reprend la narration, elle a le recul sur l'histoire et nous aussi, on en fait désormais partie.

Le roman se referme sur notre âme bouleversée. C'est l'histoire sublime d'une femme extra-ordinaire dont la beauté n'avait d'égal que l'immense amour qu'elle portait en elle. L'écriture est splendide, fluide, percutante. Un magnifique premier roman.

L'ÉVÈNEMENT DU MOIS

SALON « LIVR' À VANNES »

Le 12^e salon du livre en Bretagne ouvre ses portes les **14, 15 et 16 juin 2019**, sur le superbe site du jardin des remparts, au cœur de la ville de Vannes. Plus de 200 auteurs seront présents durant tout le week-end. Cafés littéraires et conférences prévus. Entrée gratuite.

Jusqu'au 30 juin 2019, prolongation des offres

BUY & GO

chez votre distributeur Ford le plus proche.



Prolongation des prix exceptionnels
sur des modèles disponibles immédiatement.

Ces vacances, roulez dans la voiture de vos rêves : nos conditions exceptionnelles*
sont prolongées jusqu'au 30 juin 2019. Profitez-en sur différents modèles, tels que
la nouvelle Ford Focus.

Réservez un essai chez votre distributeur Ford ou découvrez-en plus sur ford.lu

Private Lease à **365€** par mois**

Focus Trend 1.0 Ecoboost 85 CV



3,5-6,0 L/100 KM. 91-136 G/KM CO₂. (NEDC 2.0)

Informations environnementales (A.R. 19/03/2004) : www.ford.lu/environnement. Les chiffres de consommation et d'émission de CO₂ sont mesurés selon la nouvelle procédure d'essai WLTP, et s'appliquent à tout véhicule avec les équipements de série. Des équipements optionnels (comme des jantes et/ou des pneus optionnels) peuvent affecter la consommation et l'émission de CO₂. La valeur NEDC (NEDC 2.0) indiquée est calculée à partir de la valeur WLTP et sera utilisée pendant une période transitoire (jusque max. fin 2021), à des fins fiscales notamment. Cependant, avant la fin de cette période transitoire, le gouvernement peut utiliser les valeurs WLTP à des fins fiscales, ce qui peut influer sur la taxation du véhicule. *Action prolongée du 01/06/2019 jusqu'au 30/06/2019. **Prix TVA inclus, calculé sur une durée de 48 mois et 10.000 kms/an pour un conducteur principal âgé de 23 ans. Private Lease est un produit de location longue durée (24 à 48 mois, max. 100.000km) sans option d'achat, offert par Ford Lease via AXUS Luxembourg SA, 270 route d'Arlon à 8010 Strassen. Offre valable du 01/06/2019 au 30/06/2019 et réservée aux particuliers résidants au Luxembourg et sous condition d'approbation du dossier, et après signature pour accord de l'offre, du contrat cadre et des conditions générales qu'il contient, du document de cession de rémunération et de la déclaration préalable à la couverture d'assurance. Le locataire ne dispose pas d'un droit de rétractation dans le cadre de ce contrat de location. Sous réserve de modification en cas de changement du prix catalogue ou des taxes. Contactez votre distributeur Ford pour une offre sur mesure et un aperçu complet des conditions générales. Le véhicule affiché peut différer des spécifications réelles. Pour plus d'informations, renseignez-vous auprès de votre distributeur Ford ou rendez-vous pour plus de détails sur les conditions et sur nos autres modèles sur notre site www.ford.lu.  DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ. ford.lu

SAVE THE DATE

N°204

**02.
06**
 —————
CONCERT
PHILHARMONIE



YUJA WANG

C'est un défi sportif que se lance la pianiste chinoise Yuja Wang lors de ce concert: deux concertos pour piano en une soirée, tous deux hérisssés de difficultés techniques. *Le concerto de Ravel* a été conçu au début des années 1930 à l'intention du virtuose Paul Wittgenstein, mutilé de guerre. Chostakovitch a écrit son *Deuxième concerto pour piano* en 1957 comme cadeau d'anniversaire

pour son fils Maxim. Le doublé russe-français se retrouve aussi dans les œuvres qui ouvrent et fermentent le programme: avec les pages de Tchaïkovski et Ravel sont ainsi évoqués des paysages imaginés par les hommes de lettres Shakespeare et Longus, à savoir une île enchantée prise d'assaut et une Grèce idyllique peuplée de bergères et de bergers.

OU WWW.PHILHARMONIE.LU

**Du 06.06
au 08.09**

EXPOSITION

MUDAM

ETEL ADNAN ET LES MODERNES

À la fois poète, écrivain et artiste, l'artiste libanaise Etel Adnan a produit depuis les années 1960 une œuvre qui transgresse les conventions artistiques. Mélant le visuel et l'écrit, son œuvre explore les questions du langage, de la traduction, de la mémoire, de l'histoire, du paysage, de l'abstraction, ou encore de la couleur. Elle constitue aussi un véritable trait d'union culturel entre l'Orient et l'Occident. L'exposition d'Etel Adnan au Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean rassemble un large ensemble de ses peintures, dessins, tapisseries et leporellos, mis en dialogue avec des œuvres de Paul Klee et celles d'autres artistes modernes du XX^e siècle qui ont inspiré son travail.

○ WWW.MUDAM.LU

**Du 07.06
au 09.09**

EXPOSITION

CASINO LUXEMBOURG

I DREAMED I WAS A HOUSE

I dreamed I was a house est une exposition immersive conçue par insitu collective, qui fait s'opérer le potentiel psychologique du lieu de domicile. En psychanalyse, le fait de rêver d'être une maison est le reflet de soi, avec les différentes pièces symbolisant les diverses facettes de la personnalité. C'est dans cette suite logique que l'exposition va tenter de superposer deux types d'« espaces intérieurs » : l'esprit et le domicile. L'architecture comme invoquant les profondeurs enfouies de la psyché humaine : du vortex en forme de couloir à la façade sociale de la salle à manger, de l'intimité d'une chambre à coucher aux strates subconscientes terrées dans la cave.

○ WWW.CASINO-LUXEMBOURG.LU

**07.
06**

**CONCERT
ROCKHAL**



8 | N°204

AMELIE LENS

Mélodies sombres, vocals féminins, kicks abrupts, nul doute, nous sommes dans l'univers d'Amelie Lens. Cette artiste belge de 25 ans connaît depuis presque deux ans une ascension fulgurante, qui lui a permis de passer du statut de jeune fêtard(e) du fond de la salle à tête d'affiche d'une soirée techno qui fait salle comble. Membre du raz-de-marée féminin dont les noms s'inscrivent désormais fièrement en tête d'affiche des plus grands festivals (à l'instar d'Helena Hauff, de The Black Madonna ou encore de Charlotte de Witte), cet ex-mannequin devenue productrice est certainement l'une des DJ les plus demandées ces derniers mois.

○ WWW.ROCKHAL.LU

**13.
06****CONCERT****PHILHAR-
MONIE**
ORGANISÉ
PAR LA ROCKHAL

N°204

**BRIGITTE**

Après une tournée à guichets fermés partout en France et à l'international, cinq Olympia complets, une tournée des Zénith et trois dates à La Salle Pleyel, Brigitte nous donne rendez-vous pour une série exceptionnelle de concerts acoustiques. Accompagnées d'un pianiste, Aurélie Saada et Sylvie Hoarau revisiteront les chansons de leurs trois albums dans des versions inédites qui mettront à l'honneur leurs harmonies vocales et leurs textes. Un rendez-vous privilégié en tête à tête, une occasion unique de retrouver, en toute intimité, celles qui, tour à tour, sont devenues pour le public français : les amies, les culottées, les sœurs, les confidentes...

OU WWW.ROCKHAL.LU

13.06**OPÉRA****THÉÂTRE DES CAPUCINS****FAÇADE:
LES DERNIERS JOURS
DE MATA-HARI**

Lorsque Mata-Hari fut arrêtée par les Français en 1917 pour espionnage à la solde de l'ennemi, elle fut enfermée dans une cellule de la prison de Saint-Lazare. Léon Bizard, le médecin de la préfecture de Paris, a fait le récit de cette incarcération. Son témoignage est empreint autant de fascination pour l'artiste que de mépris pour la femme entretenue. Il trahit pourtant son admiration pour celle qui se bat contre une condamnation à mort. Le spectacle se passera la dernière nuit avant l'exécution. Tandis que le docteur apparaît sur un écran sous les traits de l'acteur belge flamand Josse De Pauw, la soprano Claron McFadden et la pianiste Claire Chevallier évoquent les émotions que la danseuse devenue espionne a pu ressentir dans sa cellule.

OU WWW.THEATRES.LU

**Du 16.06
au 22.06****OPÉRA****THÉÂTRE DE METZ MÉTROPOLE****CARMEN**

L'opéra français le plus populaire et le plus joué au monde! Tiré d'une nouvelle de Mérimée, l'opéra met en scène le drame de l'amour fatal et de la jalousie, dont la seule issue possible est la mort. En Espagne, sous le soleil de Séville, la cigarière Carmen fait tourner la tête des hommes par son regard ensorcelant et son chant envoûtant. Lors d'une bagarre entre ouvrières, Carmen est arrêtée et confiée à la garde de Don José. Usant de tout son charme, elle le persuade de la laisser s'enfuir...

OU WWW.OPERA.METZMETROPOLE.FR

20.06

FESTIVAL

ABBAYE DE NEIMËNSTER

ORGANISÉ PAR DEN ATELIER

SIREN'S CALL

Il ne lui aura fallu que deux éditions pour se créer une réputation qui le précède déjà. Le festival indie de la capitale, n'a pas à rougir en se comparant aux institutions du genre : les artistes se sont (presque) battus pour venir se produire sur l'une des deux scènes. « Nous avons même dû refuser des groupes. C'est la première fois que ça m'arrive, alors que cela fait plus d'une décennie que je fais ce métier », s'est même enthousiasmé Michel Welter (Den Atelier). Concernant les grosses prises présentes cette année, nous pouvons évoquer les Anglais de Metronomy, qui pousseront les résidents à se déhancher sur leurs sons lascifs et électro pop. L'Américaine Cat Power sera aussi de la partie, ainsi que Band of Horses ou encore la sensation française Flavien Berger.

oir WWW.ATELIER.LU

Du 20.06 au 07.09

FESTIVAL

METZ

CONSTELLATIONS

Le festival Constellations de Metz revient pour sa 3^e édition du 20 juin au 7 septembre 2019 avec une programmation artistique renouvelée et audacieuse. Véritable immersion artistique, patrimoniale et urbaine, Constellations de Metz invite à une interprétation de la ville à travers le regard d'artistes venus de tous horizons autour d'un thème dominant : les arts numériques, en lien avec l'identité Art & Tech du territoire messin. L'édition 2019 s'annonce dense avec trois parcours artistiques dans la ville, des grandes expositions et de nombreux rendez-vous avec des concerts, performances et spectacles.

oir WWW.CONSTELLATIONS-METZ.FR

 **Brasserie Schuman**



 **NOUVEAU
LOUNGE
TERRASSE**



1 rond-point Schuman
L-2525 Luxembourg



+352 24 61 85 44



Brasserie Schuman



@brasserieschuman



N°204

Anna Justine Leader, «la poésie s'écrit continuellement»

D'origine anglo-américaine, Anna Justine Leader a grandi au Luxembourg, fière de porter cette tri-nationalité assez représentative de la culture grand-ducale. Poète et romancière précoce, Anna publie son premier roman à tout juste 16 ans. Aujourd'hui récompensée par de nombreux prix, dont le Concours littéraire national jeunes auteurs qu'elle remporte à trois reprises pour son roman *A Several World* en 2014, son recueil de poésie *A Lifetime Lies* en 2015 et sa pièce de théâtre *Outlast* l'année dernière. C'est dire l'avidité que porte la jeune auteure à l'écriture. Fraîchement diplômée de l'université de Princeton, elle est à présent installée à Washington, où elle poursuit sa route dans l'éducation prioritaire, dans les pas de ses parents.

GODEFROY GORDET

“
”

Ce processus d'introspection et de création littéraire m'est encore important

À tout juste 17 ans, vous publiez *Squeak Like Dolls* et *Tentative*. On y retrouve les thématiques de l'amour et des sentiments mêlés, entre confusions et questionnements propres à l'adolescence. Ça vous paraît important de garder vos récits ancrés dans vos propres expériences de vie ?

On dit qu'un auteur doit écrire ce qu'il connaît et Henry de Montherlant disait que « Le bonheur écrit à l'encre blanche sur des pages blanches ». Ces deux maximes me paraissent justes.

Quand j'ai commencé à écrire des romans, j'étais une adolescente avec des sentiments mêlés, comme vous dites, et j'étais en état de confusion et de questionnement. J'écrivais en essayant de démêler ces émotions et de les comprendre. Ce processus d'introspection et de création littéraire m'est encore important.

En 2014, vous achevez *A Several World Vienna 1912-1919*. On y suit l'histoire de l'adolescente Anna Freud, fille du célèbre Freud, durant la Première Guerre mondiale...

Pourquoi partir sur un tel sujet ?
Avec l'exception de Paris, peut-être, aucune ville européenne ne fut aussi vibrante et aussi excitante que Vienne au début du XX^e siècle et puis, la Première Guerre mondiale éclata. On oublie parfois qu'en ce temps, il y avait des adolescents, avec leurs histoires d'amour et d'ambition.

Je voulais écrire un roman qui réunissent ces grandes lignes de l'histoire, avec de plus petites histoires, celles de jeunes gens, qui étaient, dans ce cas, des amis fictifs du vrai personnage historique Anna Freud.

D'origine américano-luxembourgeoise, vous parlez parfaitement français, allemand et anglais. Pourquoi privilégier l'anglais dans vos textes ?

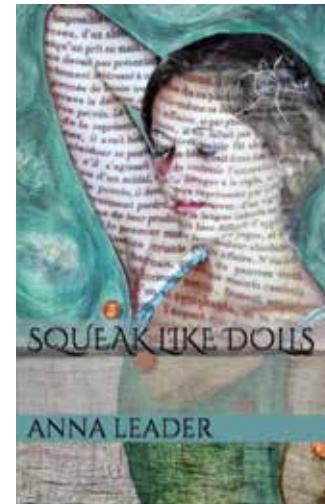
C'est ma langue maternelle, il m'est donc évident qu'elle soit aussi ma langue de composition littéraire. Depuis longtemps, l'anglais se transforme en langue globale, pour le meilleur et pour le pire. Dans une culture aussi polyglotte que celle de Luxembourg, je crois qu'il y a aussi une place pour l'anglais et sa littérature écrite.

Vous revenez à la poésie avec votre recueil *A Lifetime Lies*, paru en 2015. Une façon de retrouver vos repères ?

Entre mes quinze et vingt ans, j'étais en état perpétuel de composition poétique. Quand j'écris un roman, je me concentre sur cette tâche au cours de quelques mois d'écriture intensive. En revanche, la poésie s'écrit continuellement. J'ai produit les poèmes qui apparaissent dans *A Lifetime Lies* pendant mon année finale du lycée au Luxembourg, avant de partir pour continuer mes études aux États-Unis. Ils me sont proches et me rappellent une période très spécifique dans ma vie.

Plus récemment en 2018, vous êtes à nouveau primée pour *Outlast*. Une pièce de théâtre qui se repose sur le mythe fondateur du Luxembourg, sur fond de problématiques environnementales...

Pouvez-vous nous en dire plus ?
La pièce commence avec la fondation du pays de Luxembourg par Siegfried et sa femme, la sirène Mélusine. Selon ma version du mythe, Mélusine est



“SQUEAK LIKE DOLLS”

immortelle et règne sur le pays jusqu'au XXI^e siècle, se remariant chaque fois qu'elle perd son époux mortel et cachant le fait qu'elle devient une sirène un jour sur sept.

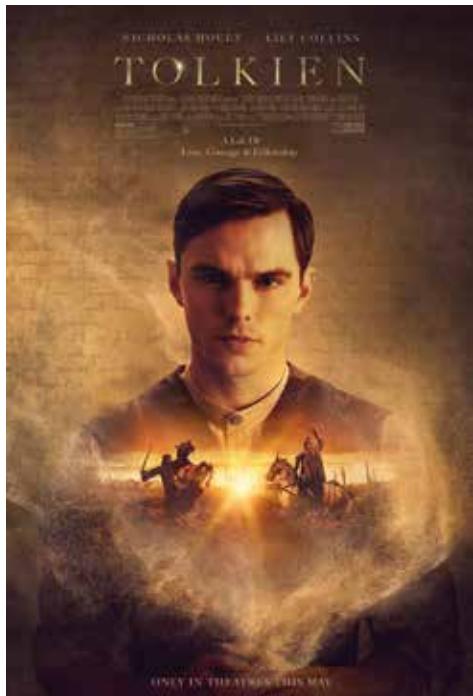
Une partie du drame est la situation environnementale qui ne cesse de se détériorer, malgré ses efforts de législation et d'activisme. En même temps, Mélusine découvre qu'elle est attirée par les femmes et refuse de se remarier avec un homme, lorsqu'elle tombe amoureuse d'une femme. C'est une pièce qui réinvente le passé, imagine l'avenir, et demande à son lecteur, ou spectateur, de s'accepter et suivre son cœur et ses principes moraux.

Auteure publiée, reconnue et jeune diplômée de l'université de Princeton aux USA, pour l'avenir, quelles sont vos ambitions ?

En tant que fille d'éducateurs, je m'intéresse professionnellement à l'accès équitable à l'éducation pour les groupes minoritaires et mal desservis par le système actuel, aux États-Unis et par ailleurs. Je travaille en ce moment dans un organisme à but non lucratif à Washington D.C. Dès que j'aurai ma certification d'enseignante, j'espère pouvoir continuer à travailler dans le domaine de l'éducation. Le Luxembourg m'a beaucoup manqué ces derniers temps, et j'ai hâte de m'y retrouver.

NEWS CULTURE

GODEFROY GORDET



N°204

FILM INTERNATIONAL

TOLKIEN, de Dome Karukoski

Avec Nicholas Hoult, Lily Collins, Craig Roberts, Anthony Boyle

Film au titre éponyme, le petit dernier du réalisateur finlandais Dome Karukoski retrace la jeunesse et l'évolution personnelle de l'auteur du *Hobbit* ou encore du *Seigneur des anneaux*. Immense personnalité de la littérature de fantasy, J.R.R. Tolkien est consacré dans ce film qui se permet quelques libertés, ajoutant de la substance à l'univers cinématographique et au fantastique, qui n'aurait sûrement pas déplu au maître.

OI Le 19 juin (US)

- FILM LUXEMBOURGEOIS -

3 films luxembourgeois à Annecy

Trois films luxembourgeois ont été sélectionnés pour l'édition 2019 du Festival International du Film d'Animation d'Annecy. Le documentaire *Zero Impunity* de Nicolas Blies, coproduit par a_BAHN & Melusine Productions ; côté « Films de télévision », la série TV *Fox & Hare* de Mascha Halberstad et Tom van Gestel, coproduite par Doghouse ; ainsi que le long métrage *Le Voyage du Prince* de Jean-François Laguionie et Xavier Picard, coproduit par Melusine.

OI Du 10 au 15 juin



©a_BAHN

LIVRE BROCHÉ

EYE TO I, DE BRANDON BRAME FORTUNE



Une superbe édition d'autoportraits issus des collections de la National Portrait Gallery de Londres. Avec comme ligne de fuite principale l'art, la vie et la représentation de soi dans ces deux mondes, ce livre retrace 120 ans d'autoportraits. L'individu et sa perception de lui-même sont au cœur des questionnements de cet ouvrage qui pousse, par la même, à une sorte d'introspection dans une époque ciblée par les selfies, le narcissisme des réseaux sociaux, l'arrogance d'Internet...

Ol Éditions Hirmer Verlag

LIVRE POCHE



MRS HEMINGWAY DE NAOMI WOOD

Naomi Wood s'intéresse ici aux femmes d'Hemingway, dans un bouquin relatant la folle vie du génial auteur américain. Des mondanités aux passions amoureuses en passant par les fêtes ou les moments de crise, on y croise, au détour des pages, Hadley Richardson, Pauline Pfeiffer, Martha Gellhorn et Mary Welsh, toutes éperdument éprises d'Ernest au point d'accepter les ménages à trois et les infidélités de l'homme de lettres. Mrs Hemingway, c'est une histoire de femmes, celles qui ont pris sur elles pour que l'écrivain devienne ce qu'il fut.

Ol Éditions Folio/Gallimard
Déjà disponible

ALBUMS



MADONNA – MADAME X

« Madame X is a secret agent, travelling around the world, changing identities, fighting for freedom... », c'est avec ces quelques lignes que Madonna revient, introduisant un nouvel album aux confins du kitsch, en témoigne son duo avec le chanteur colombien Maluma. Mais on pardonne facilement la madone, car ses intentions sont louables et tirent vers la réinvention. Ainsi, ce quatorzième album studio met en scène Madame X, nouvelle identité esthétique et musicale de l'icône pop américaine. L'album comprend, entre autres, des feat avec Quavo de Migos, Swae Lee ou la Brésilienne Anitta et rien que pour ça, on tend une oreille.

Ol Le 14 juin, pop

AVICII – TIM

Tim Bergling a.k.a Avicii est ce DJ suédois prodige du pays qui mit fin à ses jours il y tout juste un an, à seulement 28 ans. On pourra dire ce que l'on veut sur les causes de sa fin tragique, la starification y est sûrement grande responsable, n'empêche que le jeune musicien rassemblait les foules par millions d'excités. Adulé en Suède, encensé dans le monde, les hommages se sont multipliés après son décès, ça sentait également l'album posthume que voici. On gage d'ailleurs de l'effet buzz de ce troisième album studio qui rassemble de nombreuses productions inédites du compositeur.

Ol Le 6 juin, EDM

ACTU LOCALE

LA NUIT AU CINÉMA

Dans le cadre de l'exposition « Nuit » qui a pris place au Natur Musée (MNHN) jusqu'au 4 août prochain, Paul Lesch, directeur du Centre National de l'Audiovisuel et historien du cinéma, nous invite à discuter de la nuit au cinéma...

Ol Le 18 juin, 18h30
au MNHN Luxembourg

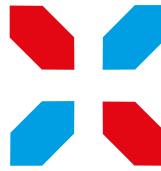


N°204

“

L'objectif du Nation Branding est clair:
accroître la notoriété du pays et augmenter son rayonnement
économique, politique, culturel et touristique dans le monde

”



NATION BRANDING

Promouvoir le Luxembourg à l'étranger

Construire une image de marque structurée pour un pays représente une tâche complexe qui nécessite une stratégie forte et cohérente.
Le Luxembourg s'est lancé en 2013 dans le processus de Nation Branding.
Repères et décryptage.

CHRIS MICK | PHOTOGRAPHIE DOROTHÉE DILLENSCHNEIDER

2014

« La promotion du Luxembourg en tant que terre d'accueil d'investissements étrangers, en tant que pays exportateur et en tant que destination touristique, culturelle et commerciale sera fondée sur la mise en place d'un concept de "Nation Branding". Des valeurs positives véhiculées par l'image du Luxembourg seront établies et utilisées par les différents acteurs et dans les campagnes médiatiques officielles pour lesquelles le Gouvernement mettra à disposition les moyens nécessaires. »

Cet extrait de l'accord gouvernemental lance les bases de ce qui deviendra le Nation Branding. C'est lors d'une conférence publique en octobre 2016 que Francine Closener, alors secrétaire d'État à l'Économie, avait présenté les outils et la nouvelle identité visuelle du Luxembourg pour assurer sa promotion à l'étranger.

La désormais célèbre signature

« Luxembourg. Let's make it happen » était dévoilée en même temps que la lettre X composée de quatre flèches rouges et bleues incarnant les valeurs du pays (voir encart signature).

L'objectif du Nation Branding est clair : accroître la notoriété du pays et augmenter son rayonnement économique, politique, culturel et touristique dans le monde. On pourrait légitimement se demander pourquoi un pays qui recense plus de 170 nationalités, accueillera bientôt près de 200 000 frontaliers et compte un taux d'étrangers de 47,9 % ne bénéficiait pas d'une vision plus positive à l'international et ne se présentait pas comme un champion en matière d'image de marque.

La raison ? Une image encore ternie par des clichés comme celui d'un petit paradis fiscal, renforcée par l'affaire des LuxLeaks en 2014 qui a propulsé le pays en première ligne sur la place mondiale, mais pas pour les bonnes raisons ! Il devenait urgent de modifier la perception du Luxembourg à l'étranger et surtout de ne plus le résumer à une place financière. Si la question de la promotion du pays remonte aux années 1990, c'est après un long processus collectif et collaboratif (2014-2015) que les points forts ont été mis en valeur.

Fiabilité, ouverture et dynamisme incarnent les valeurs fondamentales du concept. Elles se déclinent dans l'ensemble des actions de communication en devenant des arguments destinés à renforcer l'image, mais aussi pour inspirer tous les acteurs (avec parmi eux certains ministères, Agences de développement sectoriel, Chambre de commerce, Ville de Luxembourg, administrations en contact avec le public, organismes en liaison avec l'étranger...).

Concrètement, cela se traduit par de multiples actions comme des participations à des événements majeurs à l'étranger, des manifestations, conférences ou formations au niveau national, une politique d'accueil des visiteurs étrangers organisées par le Comité de coordination Inspiring Luxembourg. Comme le souligne Madame Closener, « la réputation d'un pays est très complexe à mesurer et met surtout beaucoup de temps à évoluer. Le projet de Nation Branding s'inscrit dans la durée ».

Il importe aussi de souligner qu'une « marque pays » ne se résumera jamais à un logo ou un slogan, car il s'agit d'une entité à part entière. Chaque marque trouve sa définition dans une histoire, une culture et des valeurs, c'est ce qui constitue sa personnalité. Le Luxembourg occupe une place stratégique au cœur de l'Europe, il vit l'idée européenne et a joué un rôle majeur dans sa construction. Le 9 mai est devenu un jour férié pour célébrer « la Journée de l'Europe ». Il marque l'engagement du pays pour l'union tout en contribuant à son rayonnement à l'international. Let's make it happen ?

LA SIGNATURE



La signature commune se compose de la lettre X. Mais que signifie-t-elle ? Ces quatre flèches symbolisent l'échange réciproque par leur double orientation.

N°204

LE CHIFFRE

3,2
millions d'euros

c'est la dépense pour le programme depuis 2014

INTERVIEW

Le vrai/faux à Francine Closener,

Coordinatrice de la Promotion de l'Image de Marque et de la Communication / ministère des Affaires étrangères et européennes

Quels résultats concrets avez-vous pu observer depuis le lancement ?

Il s'agissait tout d'abord de sensibiliser et de fédérer le public. Cela a réussi, car la signature a largement su s'imposer par ses déclinaisons et son utilisation par un grand nombre de partenaires. Elle a d'ailleurs obtenu une récompense en novembre 2017 dans le cadre de la conférence « City Nation Place Global Conference » à Londres.

Les priorités en 2019 ?

Une mise en avant à l'international des valeurs du Luxembourg et de ceux qui les représentent, une nouvelle définition de l'architecture de la marque pour les acteurs privés, publics les entreprises et ASBL, les communes. Un soutien promotionnel apporté aux actions des partenaires sur le plan international et un développement d'une communauté de sympathisants est en cours. Enfin, nous préparons aussi des événements internationaux comme le Pavillon luxembourgeois à la World Expo à Dubai en 2020 et les JO de Tokyo.

Quels seront les prochains messages ?

Un document « argumentaires de valeurs » pour les partenaires et une brochure pour les VIP visitant le pays sont en préparation. Le storytelling continue avec une série de portraits de « gens du Luxembourg » diffusés sous forme de témoignages vidéo sur les réseaux sociaux.

Un projet immobilier?
Chat tombe bien!



Notre expérience à votre service



Léa Kappweiler Bureau Immobilier

39, Boulevard Royal L-2449 Luxembourg - Tél. : 40 00 50 - info@kappweiler.lu
ACHAT - VENTE - LOCATION - PROMOTION

WWW.KAPPWEILER.LU
Cap vers votre futur logement



NATURE ELEMENTS

HOWALD

Le bio organic concept store au Luxembourg

Fort d'une histoire de 54 ans avec la filière biologique au Luxembourg, de liens privilégiés avec ses acteurs lui permettant de promouvoir des produits naturels et écologiques provenant de toute la planète et localement, NATURE ÉLÉMENTS évolue en un concept store, différent, mais toujours animé par la même passion.

Mais que pouvons-nous trouver dans ce Concept Store?

Doté d'une superficie de 500m², NATURE ÉLÉMENTS propose près de 10 000 références en produits bio et naturels: épicerie, produits frais, primeurs, épicerie fine, vins, accessoires bien-être, cosmétiques, hygiène corporelle, compléments alimentaires... NATURE ÉLÉMENTS dispose également d'un espace «Ze Table» vous accueillant du lundi au vendredi, à l'heure du déjeuner, avec un menu unique,

sain et gourmand créé chaque jour en fonction d'une thématique différente.

**Une équipe à votre écoute,
pour vous accompagner dans
vos démarches de choix d'un style
de vie plus sain...**

Save the date ! Soucieux d'accompagner et d'informer sa clientèle, NATURE ÉLÉMENTS organise régulièrement des Ateliers Nature, soit des conférences, des cours et des dégustations sur les thèmes de la nutrition, de la santé et du bien-être. En outre les clients peuvent bénéficier des conseils permanents prodigués par les vendeurs passionnés et qualifiés, ou se rendre dans le rayon de librairie, qui abonde d'ouvrages sur les sujets de la nature et du bio. Au cœur de chaque espace, les clients sont invités à découvrir et apprécier les trésors de la Nature

d'une nouvelle façon, grâce aux nombreuses ressources mises à disposition chez NATURE ÉLÉMENTS. Femmes Magazine vous invite à la découverte du tout nouveau Concept Store.

Sélection Champagne by ZE CAVE FRUIT DE MA PASSION, CHARLOT – TANNEUX

Un nez magnifique... Du pinot meunier de pêche blanche à la pâte à pain. Avec une touche discrète de lavande, de lys blanc et d'amande douce dans le registre supérieur. En bouche, le champagne est pur, corsé et superbement équilibré, une mousse raffinée, des acidés vifs et sans faille, une longueur exceptionnelle et une adhérence remarquable sur la finale.

Step 01

Je pousse la porte de NATURE ELEMENTS, à Howald : me voilà au cœur du restaurant, Ze Table, où règne une ambiance zen et cosy. Voilà un chouette concept bio, gourmand et varié ! Une fois installée à une table, je sirote un jus détox carotte, céleri, gingembre, un brin épice, qui me donnera du peps pour le reste de la journée. J'en profite pour commander une verrine fraîcheur en entrée, et le plat du jour, fait maison, et sans gluten : une polenta aux légumes fondants façon « croque ». Pour terminer, j'opte pour une note sucrée : une part de tarte Panna Cotta framboise. Parfait !



Step 02



Rassasiée, il est temps pour moi de parcourir les rayons de la boutique bio, qui jouxte le restaurant : un « concept store » qui propose uniquement des produits naturels, écologiques et bio, soit quelque 10 000 références sur 500 m² : fruits et légumes, épicerie fine, accessoires bien-être, cosmétiques, hygiène corporelle, compléments alimentaires, produits d'entretien écologiques, aliments diététiques et sans gluten... Je peux trouver ici absolument tout ce dont j'ai besoin pour cuisiner, entretenir ma maison et prendre soin de moi et de toute ma famille, bref pour consommer éthique, raisonnable et écologique. Impressionnant !

Step 03

Pour terminer en beauté, je fais une ultime halte dans Ze Cave, qui propose le plus grand choix de vins nature et bio du Luxembourg. Plus de 500 vins et champagnes sont entreposés et attendent d'être dégustés. Et les maîtres des lieux se font un plaisir de nous en faire goûter quelques-uns, avec explications à la clé. Parée pour l'apéro, je quitte ce concept store avec une foule de produits bio ultra sympa dans mon panier ! Ce sont les copains qui vont être contents !

Restez attentives, j'ai entendu parler d'une nouveauté dans Ze Cave, prévue pour le début de l'été....





MOTHER DAY !

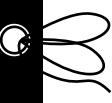
Profitez de l'occasion pour venir chez Nature Eléments et bénéficiez de -20% sur l'ensemble de la gamme Weleda. Offre valable jusqu'au 30 juin 2019 sur présentation de cette page.



Nature Elements Howald
17b, rue des Joncs, L-1818 Howald
Tél. : 27 48 99 73
Du lundi au samedi de 8h00 à 19h00

LE B.A.-BA

DU BIO



AU LUXEMBOURG

Des œufs ou des produits infantiles contaminés, de la viande de cheval dans des lasagnes au bœuf, etc. Les nombreux scandales alimentaires qui ont frappé l'Europe ces dernières années nous font dire que bien manger devient compliqué. À qui faire confiance ? Le bio serait-il le meilleur rempart contre l'industrie agroalimentaire qui nous empoisonne ? Le point sur le bio au Luxembourg.

N°204

CHRIS MICK

Depuis quelques années, le bio se démocratise et a totalement perdu son côté « produits pour bobos ». Manger bio en 2019 ne relève plus de l'exotisme ou d'une quête mystique pour urbains déboussolés. Pourquoi cette ascension fulgurante ? Si les scandales évoqués plus haut y sont pour quelque chose, l'invasion du bio dans les rayons des supermarchés constitue aussi une source d'explication. Oui, mais alors, existe-t-il un « bon bio » et un « mauvais bio » ? Le débat est vif et chacun se défend à coup de labels. En un mot, pour s'appeler bio, un produit doit obligatoirement respecter la réglementation européenne en matière d'agriculture biologique c'est-à-dire qu'il ne doit contenir ni pesticides et engrains de synthèse, pas d'OGM, un accès extérieur et une alimentation bio (sans ajout d'antibiotiques) pour les animaux d'élevage. Quant aux produits transformés, ils doivent contenir au minimum 95 % d'ingrédients bios.

Le mot « bio » bénéficie d'une protection dans toute l'Europe et tous les labels doivent obéir aux mêmes normes. Au Luxembourg, on retrouve la marque Bio-Lëtzebuerg - Vereenegung fir Bio-Landwirtschaft Lëtzebuerg A.S.B.L. (Association pour l'agriculture bio Luxembourg), en vigueur depuis 2012 et issue de la fusion entre deux anciens labels Demeter et Bio-Label. Ils ont fondé l'IBLA (Institut fir biologesch Landwirtschaft an Agrarkultur Lëtzebuerg" /Institut d'agriculture biologique et de culture agraire Luxembourg) dont la mission consiste à promouvoir l'agriculture biologique. Au Luxembourg, le bio possède aussi son prix annuel, le Bio-Agrar-Präis qui récompense une exploitation ou une société innovante. On peut faire confiance à ses labels car les contrôles exercés par des organismes indépendants (contrôle des sols, des produits, analyses en magasin ...) sont stricts.

En cas de non-respect des normes, la sanction est immédiate et peut aller jusqu'au retrait de la certification. Certains rétorquent souvent que « manger bio, ça coûte trop cher ». S'il est vrai que les produits coûtent de 20 % à 33 % plus cher, il est possible de s'alimenter pour le même prix qu'un menu classique à condition d'adopter de nouveaux réflexes. Parmi eux : diminuer sa consommation de viande, opter pour des circuits courts et des produits de saison, privilégier le vrac plutôt que les emballages et ne pas gaspiller la nourriture.

Enfin, cultiver ses légumes, les cuisiner et les conserver permet aussi de réaliser des économies tout en se souciant de la qualité de son alimentation. Grâce à toutes ses astuces, il est possible de manger bio sans se ruiner ! Aujourd'hui, il est très facile de faire ses courses bios au Luxembourg.

“

Il est possible de s'alimenter
pour le même prix qu'un menu classique
à condition d'adopter de nouveaux réflexes

”



Les enseignes indépendantes ou les chaînes se multiplient, les grandes surfaces disposent de leur propre gamme, mais on pense aussi marchés et petits producteurs ! Mais si « manger bon » pour soi-même et pour la planète demeure une préoccupation majeure des Luxembourgeois, le bio peut-il à lui seul y répondre ? Pas si sûr, car les consommateurs se montrent de plus en plus soucieux du bien-être des animaux et une nouvelle tendance gagne du terrain, celle du végétarisme ou de sa déclinaison la plus hype, le véganisme. Reste à savoir si d'ici quelques années, il sera tout simplement mal vu de savourer une côte de bœuf, même bio !

LE INFO EN PLUS

N°204

La plateforme "Meng Landwirtschaft - Mäi Choix" regroupant une vingtaine d'organisations non gouvernementales luxembourgeoises et principalement actives dans les domaines de l'agriculture, de l'alimentation ou de l'environnement pense qu'il serait possible d'exploiter au moins 20 % de la surface agricole d'ici 2025 à condition de bénéficier d'un plan d'action efficace.

LE SAVIEZ-VOUS

Si l'idée du bio consiste à obtenir une agriculture meilleure pour la santé et l'environnement, il ne faut pas oublier que la réglementation européenne ne tient pas compte du lieu de production ni de la saison. Il en va de même pour les emballages ou les qualités nutritives des aliments.

INTERVIEW

3 questions à Julie Jager, pâtissière indépendante

Depuis le lancement de votre activité, avez-vous constaté l'évolution des consommateurs au niveau de leurs habitudes alimentaires ? Comment ?

En 2012, la plupart de mes clients voulaient des produits « faits maison », mais seule une poignée ne jurait que par le 100 % bio. Aujourd'hui, j'observe une tendance végétalienne et bio bien-sûr, avec aussi des interrogations sur les emballages et le lieu de production.

Bio ne signifie pas forcément local, quel est votre avis sur la question ? Est-il préférable de renoncer au bio pour se tourner vers les produits locaux (et de saison) plutôt que de manger une mangue bio qui a parcouru des milliers de kilomètres ?

L'idéal serait un produit bio, local et de saison pour lequel le producteur serait rémunéré au juste prix. Pour ma part, je n'ai pas envie de travailler ou de consommer une fraise conventionnelle aussi locale soit elle. Techniquement, il m'est très difficile de proposer une pâtisserie biologique, végane, locale et de saison. J'essaie de faire des arbitrages et je pense que c'est également au consommateur de choisir vers quel produit il souhaite se diriger (d'où l'importance de lire les étiquettes). Aujourd'hui, je ne suis pas prête à me passer de chocolat ou de dattes dans mes pâtisseries bien qu'éologiquement parlant, ce ne soit pas très recommandable.

Vous faites de la pâtisserie vegan... Pensez-vous que cette tendance va se développer dans les prochaines années ?

Oui, certainement, même si cela restera une niche. Il y a une forte demande sur ce type de produits et des pâtisseries végétaliennes ouvrent un peu partout et les chefs se penchent aussi sur le sujet. Là aussi, je préconise de se renseigner sur les matières premières utilisées. Se passer de produits d'origine animale (œufs, produits laitiers, etc...) demande un travail important pour arriver à un résultat satisfaisant. On trouve aujourd'hui des substituts peu recommandables du point de vue de la santé.



Votre refuge à proximité Tout pour profiter de l'été



Préparez-vous pour la plage

- Salle Fitness climatisée
- Cours collectifs fitness et aquatiques
 - Piscine
 - Personal training
 - Solarium
 - Soins beauty
- Manucure et pédicure



Détente

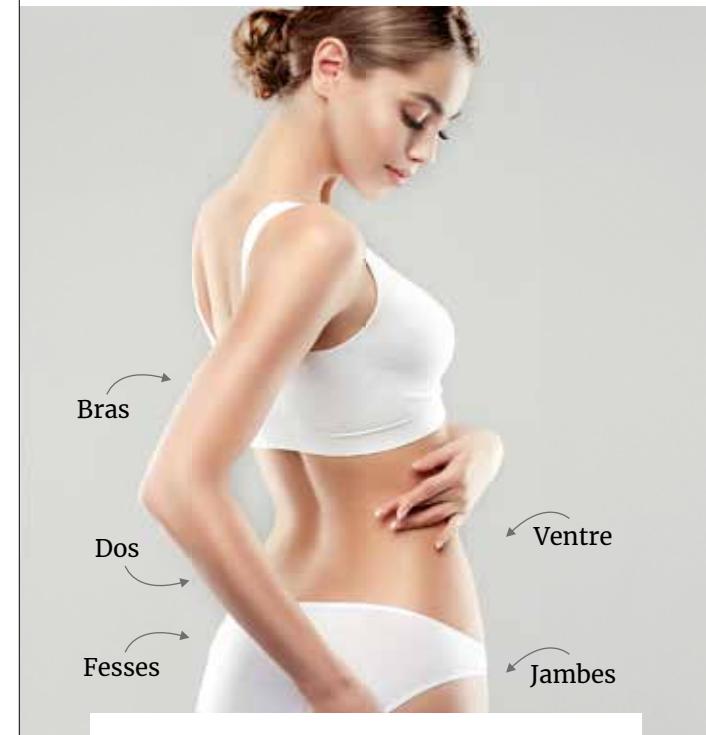
- Sauna
- Massages et soins corporels
- Suites wellness privatives
 - Bassin eau de mer
- Restaurant gastronomique



www.pidal.lu

37, rue des Prés - L-7246 Helmsange (Walferdange)
T: +352 33 91 72 - 1

INSTITUT
LA MAISON DE LA BEAUTÉ



Un corps parfait tout au long de l'été



Le soin Body Sculpt by Thalgo



Le soin Body Palp remodèle visuellement votre silhouette, lisse les capitons et tonifie votre peau.

Ce soin est idéal pour raffermir les bras, le ventre, le dos, la taille, la culotte de cheval, les fesses, les cuisses, les genoux, les mollets et les chevilles.

- Traitement anti-âge
- Amincissement
- Pédicure médicale
- Épilation définitive

- Pose d'ongles semi-permanent
- Pose d'ongles en gel
- Soins du visage

PCA skin® GUINOT ENVIRON
LPG

jean fredele

14, Blvd. Robert Schuman, L-8340 Olm / Capellen
Tél. : (+352) 30 81 39
www.maisondelabeaute.lu

BANQUE : les bons réflexes pour des vacances sereines



N°204

Les vacances approchent à grands pas. Alors bien sûr, vous connaissez déjà tout de votre destination, avez déniché le dernier maillot de bain tendance, contrôlé la validité de votre carte d'identité, voire commencé à préparer votre valise...

Mais avez-vous vérifié que tout était en ordre du côté de votre banque ?

JEANNE RENAUD

Pour pouvoir profiter pleinement de ses vacances, emmener sa carte bancaire reste essentiel. Elle facilite en effet vos paiements à l'étranger et vous évite de devoir vous promener avec une quantité importante d'argent en liquide dans votre sac à main. Pour que tout se déroule au mieux durant votre séjour à l'étranger et éviter certains désagréments, quelques points doivent attirer votre attention.

Parée au départ !

Avant toute chose, vérifiez que votre carte bancaire n'arrivera pas à expiration durant votre séjour. Si c'est le cas et que vous recevez une nouvelle carte, pensez à l'activer avant votre départ en vacances en réalisant un achat ou un retrait au Luxembourg. Au besoin, demandez à votre banque d'augmenter votre plafond de dépenses, le temps du voyage. Certaines cartes sont en effet plafonnées à un certain montant de retrait ou de paiement par semaine, ce qui risque de poser problème pour les dépenses importantes liées à votre voyage.

Indiquez aussi à votre établissement bancaire le pays dans lequel vous allez séjourner afin d'être certain que votre carte y soit autorisée. Cela évitera aussi que votre banquier, pensant à une fraude ou à une utilisation anormale à l'étranger, ne bloque votre carte.

Enfin, identifiez le numéro d'urgence pour pouvoir joindre votre banque depuis l'étranger en cas de problème, de vol ou de perte de votre carte. Prenez également note de votre numéro de carte et de sa date d'expiration. Conservez ces informations dans un lieu sûr, car vous en aurez besoin si vous devez faire opposition à la suite d'un vol ou une fraude sur votre carte.

Votre carte peut vous couvrir

Tout le monde ne le sait pas mais les cartes de crédit offrent dans certains cas des contrats d'assurance et/ou d'assistance qui peuvent vous être utiles en cas de pépin pendant vos vacances.

**Avant, pendant et après
votre séjour à l'étranger,
il vous faudra veiller à
certains éléments concernant
votre carte bancaire**

Une carte Visa ou Mastercard, par exemple, selon son niveau, propose une assurance en cas d'annulation de voyage, de retard d'avion ou de perte de bagages, prend en charge votre rapatriement, protège une partie de vos achats, intervient dans vos frais médicaux à l'étranger, couvre votre location de voiture, etc.

Afin de savoir exactement à quoi vous en tenir, il convient de bien vous renseigner avant votre départ sur les personnes couvertes – vos enfants et votre conjoint(e) sont-ils aussi pris en charge ? –, les conditions d'intervention, les plafonds ou franchises d'indemnisation, les démarches à effectuer en cas de problème à l'étranger pour pouvoir bénéficier de l'assistance ou de l'assurance, les éventuelles exclusions, etc.

Attention aux frais bancaires

Arrivée sur votre lieu de séjour, il vous faudra également être attentif à plusieurs éléments. Les frais bancaires, liés à des retraits

d'argent ou des paiements par carte en dehors de la zone euro, peuvent, une fois mis bout à bout, peser sur le budget vacances.

Dans la plupart des cas, un montant fixe de quelques euros est retiré pour chaque transaction réalisée avec votre carte de débit, retrait d'argent ou paiement. Il en va de même si vous utilisez une carte de crédit, type Visa ou Mastercard. Un pourcentage de la somme prélevée, pouvant parfois représenter jusqu'à 5 %, peut également être retenu. À noter que des frais de change peuvent aussi s'appliquer lorsque vous prélevez de l'argent ou payez avec votre carte en devise locale.

Ces différents montants varient d'une banque à l'autre, mais de manière globale, pour éviter les mauvaises surprises à votre retour, il est conseillé de grouper vos passages aux distributeurs plutôt que d'effectuer de nombreux petits retraits. Pour des dépenses peu élevées, privilégiez le cash. Renseignez-vous aussi sur les éventuels établissements partenaires de votre banque à l'étranger : si vous retirez de l'argent auprès de distributeurs de ces banques, les frais de transactions seront réduits ou inexistant.

Enfin, par précaution, conservez les tickets et factures relatifs à l'ensemble des transactions réalisées sur place. Cela vous permettra, une fois de retour chez vous, de vérifier qu'aucun retrait suspect n'a été effectué et que les montants retirés correspondent effectivement bien aux factures.

INFOS

LA CARTE DE CRÉDIT, POUR PLUS DE TRANQUILLITÉ

Les cartes de débit V-Pay sont bien répandues en Europe mais ne sont pas toujours utilisables dans d'autres régions du monde. Pour éviter tout tracas, l'idéal est donc de voyager avec une carte de crédit, à côté de sa carte de débit.

Les cartes de crédit ont en effet une acceptation presque mondiale. Selon les cas, Visa ou Mastercard peut être davantage favorisé. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre banque avant votre départ.

N°204

UN PEU DE CASH

Même si l'acceptation des cartes bancaires est grande, il est conseillé d'emporter avec soi une petite réserve d'argent en liquide, bien cachée, "au cas où". Si vous voyagez hors de la zone euro, vous pourrez retirer de l'argent en devise locale une fois arrivé à destination.

INTERVIEW

« Respecter les règles du bon sens »

Trois questions à Marc Hemmerling, General Counsel, Digital Banking & Fintech, au sein de l'Association des Banques et Banquiers, Luxembourg (ABBL).

Comment s'assurer qu'un paiement ou un retrait d'argent effectué par carte à l'étranger est sécurisé ?

Les standards de sécurité dans le cadre d'un retrait à un guichet automatique sont identiques à travers le monde. Il est néanmoins conseillé de vérifier l'aspect de l'appareil afin de s'assurer de sa conformité. Pour récupérer votre code confidentiel, le fameux code PIN, certains malfaiteurs intègrent par exemple un second clavier au distributeur. Parallèlement, comme c'est le cas lorsque l'on retire de l'argent au Luxembourg, quelques règles de bon sens s'appliquent.

Il faut composer son code secret à l'abri des regards, être attentif à ce qui se passe autour de soi, et se prémunir du "shoulder surfing", une technique utilisée par les voleurs qui consiste à regarder par-dessus votre épaule pour dérober votre carte et l'utiliser par la suite grâce au code confidentiel éprouvé précédemment.

Lors d'un paiement chez un commerçant, il ne faut pas quitter sa carte des yeux et éviter que le serveur ou le vendeur ne l'emporte dans son arrière-boutique. Par ailleurs, le paiement sans contact, actuellement en vogue, est bien sécurisé et apporte un confort d'utilisation accru. En effet, il vous suffit de déposer votre carte sur le terminal pour payer, sans la transmettre à une autre personne.

Quelle réaction adopter en cas de vol ou de fraude de carte bancaire ?

Il est essentiel de la faire bloquer immédiatement, en appelant SIX Payment Services au +352 49 10 10, numéro disponible 24h/24, 7j/7. Certaines banques disposent également de leur propre numéro d'urgence. À noter que si la carte a été avalée par un distributeur, il est aussi recommandé de la faire bloquer. Vous devrez ensuite déclarer la perte, le vol ou l'utilisation frauduleuse de votre carte à la police le plus rapidement possible. La loi sur les services de paiement prévoit qu'en cas de vol, le propriétaire de la carte est responsable à hauteur de seulement 50 €, sauf si la banque parvient à démontrer qu'il a été négligent, en notant par exemple son code secret sur sa carte. Dans ce cas, l'assurance n'interviendra pas.

En dehors de la zone euro, vaut-il mieux payer dans la devise locale ou bien en dollars/euros comme certains commerçants le proposent parfois ?

La réponse à cette question n'est pas si évidente. Chaque commerçant définit en effet son taux de conversion, qui peut être correct ou moins favorable pour le client. Parfois, les frais de change et frais bancaires peuvent être plus intéressants que le taux de change proposé par le commerçant. À vous donc de faire votre choix au cas par cas.



Au moment
du départ
j'étais rassurée

Avec AXA, tout ce qui est important pour moi est assuré contre le bris accidentel et le vol, partout dans le monde (smartphone, tablette, ordinateur portable, appareil photo, équipement sportif, instrument de musique, lecteur audio, etc).

AXA, votre compagnon
de vie au Luxembourg

axa.lu

“

Fort de certaines caractéristiques,
le Grand-Duché a su favoriser
le développement de l'assurance-vie
au-delà de ses frontières.

”

N°204



Un secteur plein d'assurance

En tant que particuliers, nous souscrivons toutes et tous des assurances afin de nous protéger de certains risques. Ce secteur d'activité reste néanmoins peu connu par le commun des mortels.

Pour mieux le comprendre, Marc Lauer, CEO du Groupe Foyer, nous propose une immersion au cœur du marché de l'assurance au Luxembourg.

JEANNE RENAUD | PHOTOGRAPHIE H2A

Comment se compose le marché des assurances au Luxembourg aujourd'hui ?

Quand on parle du secteur des assurances, on évoque en réalité plusieurs marchés. Le premier est inhérent au marché local, aux acteurs traditionnels que les résidents luxembourgeois connaissent bien. C'est la partie visible de l'iceberg si l'on peut dire, qui concerne l'assurance du particulier. Ce marché comprend cinq grands opérateurs en assurance non-vie, à savoir les assurances qui tournent autour des biens (auto, habitation, responsabilité civile, etc.) et une petite dizaine d'opérateurs en assurance-vie.

Parallèlement, la création du marché unique européen a permis aux compagnies de travailler dans d'autres pays européens. Dans ce contexte, le marché de l'assurance-vie en libre prestation de services, en tant qu'outil de structuration patrimoniale, de prévoyance à long terme et d'investissement, s'est fortement développé ces dernières années.

Une trentaine d'entreprises sont ainsi actives aujourd'hui dans ce domaine. Cette activité représente un chiffre d'affaires de quelque 20 milliards d'euros

par an, ce qui en fait le marché le plus important au sein du secteur des assurances. Le troisième marché concerne la réassurance.

Il est apparu à la suite d'une loi de 1984 permettant à des groupes industriels ou financiers de créer leur entreprise de réassurance au Luxembourg.

Ces sociétés, appelées des captives, ont pour la plupart pour rôle unique de réassurer les risques auxquels sont soumis le groupe auquel elles appartiennent. Il existe aujourd'hui environ 170 captives dans cette filière au Luxembourg, auxquelles s'ajoutent une trentaine de réassureurs classiques.

Enfin, depuis deux ans, on voit apparaître sur le marché luxembourgeois des entreprises proposant des services d'assurance non-vie en libre prestation de services. En effet, avec le Brexit, certaines de ces sociétés risquent de perdre leur accès au marché unique européen.

Une douzaine d'entre elles, dont le hub européen était installé à Londres ont donc désormais établi leur siège au Luxembourg, tout en proposant des activités opérationnelles dans d'autres pays.

Cette arrivée de nouveaux acteurs en provenance du Royaume-Uni sur le marché luxembourgeois ne vous effraie pas ?

Non, j'éprouve même un sentiment de fierté. Certains des plus grands noms de l'assurance mondiale ont choisi le Luxembourg pour continuer à proposer leurs services en Europe et nous permettent ainsi de nous rapprocher d'eux. Je ne crois pas qu'ils viennent au Luxembourg pour y vendre.

Et quand bien même ce serait le cas, alors nous aurions un concurrent de plus et nous vivrions avec. La concurrence nous pousse à être encore meilleurs.

Vous l'avez évoqué, le Luxembourg est connu pour l'attractivité de ses contrats d'assurance-vie.

Comment l'expliquer ?

Ce qui se fait au Luxembourg en matière d'assurance-vie aurait pu se faire ailleurs en Europe, mais le pays dispose de certaines caractéristiques qui ont favorisé le développement du secteur de l'assurance-vie. Lorsqu'on lance une activité, il faut toujours veiller à l'encadrer, sans toutefois l'étouffer.

À cet égard, le législateur luxembourgeois a su tirer profit des directives européennes et les adapter afin de proposer un cadre légal sécurisé et propice au déploiement de l'assurance-vie.

Le triangle de sécurité présent au Luxembourg constitue aussi un atout non négligeable.

De quoi s'agit-il ?

Dès 1994, le Grand-Duché a insisté sur la protection des preneurs et bénéficiaires des contrats d'assurance. Même en cas de faillite, les engagements pris par les assurances sont protégés, aucun autre créancier ne peut mettre la main sur les actifs des preneurs d'assurance, qui bénéficient d'un privilège absolu.

Quel est le comportement des résidents luxembourgeois en matière d'assurance ?

Quels sont les types d'assurance les plus souscrits ?

C'est l'assurance non-vie qui génère aujourd'hui le plus grand volume de primes, avec des valeurs assurées relativement importantes.

Dans cette catégorie, le résident luxembourgeois souhaite protéger son patrimoine correctement. Aussi, il recherche surtout de l'assurance packagée, des solutions all-in pour avoir l'esprit tranquille.

En assurance santé et vie, le résident luxembourgeois se montre relativement modeste par rapport aux autres citoyens européens. Il a tendance à être moins prévoyant, car il fait confiance au système de sécurité sociale et au régime des pensions, particulièrement généreux à l'échelle de l'Europe. Dans d'autres pays, les gens n'ont en effet pas d'autre choix que de souscrire des assurances pour assurer leur retraite ou rembourser leurs soins de santé. Néanmoins, on ne sait comment ces régimes vont évoluer dans les années à venir. Depuis la réforme fiscale de 2017, l'Etat a ainsi mis en place des incitants fiscaux plus importants pour les régimes de pension complémentaires. On constate donc une évolution dynamique du chiffre d'affaires dans ce secteur.

Comment se positionnent les compagnies d'assurance en matière de tarifs au Luxembourg ?

S'assurer au Luxembourg peut sembler cher, en comparaison aux autres pays européens. Mais si les primes sont ici plus élevées, le niveau d'indemnisation lors d'un sinistre ainsi que le service proposé sont également de bonne qualité.

Nous faisons en sorte de couvrir au mieux nos assurés face aux risques auxquels ils sont soumis. Nous veillons à ce que les incidents qu'ils peuvent rencontrer aient un impact minimal sur leur vie.

LE CHIFFRE

7000

C'est le nombre d'employés dans le secteur des assurances au Luxembourg

INFOS

UN MARCHÉ QUI PÈSE LOURD

En 2018, le marché des assurances au Luxembourg représentait 27 milliards d'euros. Ce sont essentiellement les opérateurs d'assurance-vie en libre prestation de services, avec 21,62 milliards d'euros, soit 80 % du chiffre d'affaires, qui portent le marché. Les opérateurs internationaux en non-vie représentent quant à eux 2,719 millions d'euros. Les opérateurs en assurance non-vie sur le marché local regroupent 994 millions d'euros, quand les acteurs en assurance-vie, toujours sur le marché local, réalisent 1,716 millions d'euros. Ces deux marchés locaux connaissent une croissance importante, respectivement de 6,1 et 9,1 % en un an. Les deux autres marchés se montrent stables (source : ACA).



INDÉPENDANTS, PROFESSIONS LIBÉRALES

L'HEURE DU CHANGEMENT POUR VOS PENSIONS

**PENSION PLAN FOR
PROFESSIONALS**

Nouveau : La solution retraite
qui vous convient.
Avec avantages fiscaux.

baloise.lu/rcpi

 **Baloise**
Assurances

ANNE-SOPHIE DANTEC

HOMMAGE AUX DIFFÉRENCES

Après douze ans passés dans le monde de la finance, Anne-Sophie Dantec a rompu les amarres pour concrétiser ses désirs de vie autre. Elle signe un essai qui parle des femmes de petite taille et de « l'incroyable force des différences ». Discussion à bâtons rompus avec cette trentenaire qui prône l'ouverture d'esprit et veut faire partager son expérience d'indépendance.

KARINE SITARZ | PHOTOGRAPHIE JULIAN BENINI

Vous avez grandi dans les Yvelines, étudié et travaillé à Paris, pourquoi avoir posé vos valises au Luxembourg ?

Il y a dix ans mon conjoint et moi voulions changer d'air. Il a trouvé un job au Luxembourg et j'ai demandé ma mutation à la Société Générale pour laquelle je travaillais à Paris. J'ai rallié une équipe jeune et m'y suis vite intégrée. Toutefois, même si Luxembourg n'est pas loin de Paris, j'ai senti une rupture et sur le plan familial on était un peu isolés. Mais on était jeunes, on pouvait sortir, on s'est intégrés... puis j'ai eu mes deux enfants et une nouvelle vie a commencé !

Quitter le monde de la banque pour l'écriture est un challenge. Quel a été le déclencheur ?

Mon parcours était un choix raisonné, le monde de la finance n'était pas une vocation. Je jouais de la flûte traversière, j'ai fait du théâtre, j'avais envie de quelque chose de créatif, or il n'y avait pas d'adéquation entre mes aspirations et ce que je faisais. Je me sentais bridée. J'ai donc tout abandonné du jour au lendemain mais la décision a été longuement mûrie. J'ai quitté la banque fin 2017 et j'ai démarré mon livre, mon 3^{ème} bébé, en février 2018.

À quand remonte ce désir d'écriture ?

J'ai toujours écrit, poèmes, journaux intimes, lettres... c'est quelque chose qui me fait du bien.

D'ailleurs ce que j'aime surtout lire, ce sont les messages, les lettres, les courriels que mes proches m'envoient. J'ai même gardé les petits mots de l'école. J'aime l'humilité que cela demande. Derrière les mots, on apprend à connaître l'autre, à se connaître, c'est constructif.

De quoi parle « *La petite grandeur nature* » ? Est-ce une autobiographie ou une fiction ?

C'est un essai qui parle des femmes de petite taille et plus généralement des différences. À travers des anecdotes, avec de l'humour, des jeux de mots, des métaphores, j'essaye de faire passer des messages d'ouverture d'esprit, d'amener les gens à voir au-delà des barrières. Personnellement, je n'ai pas souffert de préjugés mais certaines choses entendues m'ont vraiment étonnée. L'essai est un exercice difficile, mais il m'a donné beaucoup de liberté pour parler de ce sujet d'actualité hélas intemporel.

C'est un sujet sérieux...

... Oui, mais qu'on peut traiter avec humour si on reste respectueux d'autrui. C'est ce que je fais dans la vie de tous les jours. Ça enlève un poids à certains sujets, ça rend aussi les relations plus faciles.

Mon livre comprend trois parties : le mythe autour des fantasmes sur les femmes de petite taille, le moustique, surnom qu'on donne

en classe aux enfants petits et l'antimite car mon moustique pourchasse les sujets « miteux ». J'essaye de mettre du sens dans ce que j'écris et j'ai tenu à ce que la couverture que j'ai réalisée ait aussi une vraie signification.

Pourquoi être passée par la start-up Librinova plutôt que par un éditeur traditionnel ?

Librinova aide les auteurs indépendants, elle m'a été recommandée par les éditions Plon. Le livre est sorti simultanément en format électronique et, sur commande, en format papier. Je l'avais envoyé à sept maisons d'édition, j'aurais pu continuer mais j'avais besoin d'avancer, j'aime voir les projets aboutir. La difficulté avec l'autoédition est que la promotion repose totalement sur vous mais Librinova offre une plateforme de suivi des ventes.

Avez-vous d'autres projets d'écriture ?

Après avoir été très occupée pendant l'écriture du livre, la phase de promotion est l'occasion de multiplier les rencontres, c'est grâce à elles que l'on s'enrichit. Le Salon du Livre et des Cultures du Luxembourg a été ma première expérience en la matière.

J'ai un projet d'écriture dans un format plus court. En tout cas, je compte bien rester indépendante et continuer dans cette voie malgré les difficultés. J'ai l'impression de m'être recentrée sur l'essentiel.



“

**Le mythe du moustique antimite
est une image pour parler
de l'ouverture d'esprit et des différences**

”

QUESTIONS À LA VOLÉE

UN ÉCRIVAIN

*Christophe André au rayon psychologie
et Daniel Pennac
pour son côté humoristique.*

UNE PASSION

*La musique, une partie de ma vie,
et le théâtre découvert grâce à une troupe
de mon village.*

UN PÉCHÉ MIGNON

Ma petite marotte c'est manger des fruits !

UN PARFUM D'ÉTÉ

*Le jasmin étoilé mais aussi les odeurs
de la forêt qui me rappellent mes balades
dans la nature.*

NEWS SOCIÉTÉ



N°204

UN BON NIVEAU D'ÉDUCATION POUR UNE MEILLEURE SANTÉ ?

Le LISER vient de dévoiler le fruit d'une analyse européenne réalisée dans 16 pays, s'appuyant sur les données de la vague 6 de l'enquête européenne SHARE (Survey of Health, Ageing and Retirement in Europe, ndlr.). Si de nombreuses études ont d'ores et déjà attesté le lien entre éducation et santé, à l'instar d'un récent rapport de l'OCDE qui stipule qu'à l'âge de 25 ans, l'écart d'espérance de vie entre les personnes les plus éduquées et les moins éduquées est de 7,7 ans pour les hommes et, tandis qu'il s'élève à 4,6 ans pour les femmes, la publication intitulée "KYZYMA Iryna, PI ALPERIN Maria Noel. Education-health relationship: New evidence from a distributional perspective" met en lumière qu'en moyenne, les personnes avec un niveau supérieur d'éducation, jouissent d'une meilleure santé que celles avec un niveau

d'éducation inférieur. Cette étude montre, cependant, que la différence de niveau de santé entre les plus éduqués et les moins éduqués n'est pas constante tout au long de la distribution de santé. Ainsi, au Luxembourg par exemple, la différence d'état de santé entre les personnes plus et moins éduquées est 5,4 fois plus élevée pour les personnes qui font partie du 10 % de la population avec le plus mauvais état de santé que celles appartenant au 10 % avec le meilleur état de santé.

L'analyse montre enfin que parmi les principaux facteurs qui expliquent cet écart se trouvent également la situation professionnelle des individus, le niveau de revenu du ménage et la fréquence des activités sportives. Ces trois facteurs expliquent environ 61 % des différences dans l'état de santé des individus.



UNE NOUVELLE CRÈCHE À REDANGE-SUR-ATTERT

Depuis début juin, la commune de Redange-sur-Attert accueille une toute nouvelle crèche : Les Explorateurs du bonheur. Destinée aux enfants de 2 mois à 4 ans, et ouverte du lundi au vendredi de 6h à 20h, la crèche Les Explorateurs du bonheur souhaite offrir aux parents une plus grande flexibilité, tandis que les enfants, eux, pourront évoluer chaque jour dans un havre de paix, propice au bien-être, à leur rythme et apprendre à respecter la nature. En effet, celle-ci constitue le socle principal de leur pédagogie. Au plus proche de la nature, ils bénéficieront d'un temps et d'un espace pour gérer leurs émotions, tout en faisant l'apprentissage de l'autonomie, comme pilier pour exister au monde et s'adapter à la vie en collectivité. La bienveillance est ainsi le maître-mot de cette nouvelle crèche, qui entend accompagner ses quelque 25 occupants réguliers au rythme des saisons et de leur développement personnel.

NOMINATION : UN NOUVEAU CA POUR LA FFCEL

Après une longue traversée du désert durant laquelle la FFCEL et ses membres ont été très discrets, la Fédération des Femmes Cheffes d'Entreprise au Luxembourg regarde vers l'avenir. De grandes attentes pèsent donc sur le nouveau Conseil d'Administration, présidé par Aurélia Feltz et composé de Léa Sitbon, Danièle Arendt, Caroline Lambole, Nathalie Thunus, Parastoo Pirasteh, Saliha Merini, Stéphanie Dewez et Danièle Picard. Fondée en 2004 à l'initiative de l'UEL (Union des Entreprises luxembourgeoises) et du ministère de l'Égalité des chances, l'ASBL FFCEL (Fédération des Femmes

Cheffes d'Entreprise du Luxembourg), sous l'impulsion de Doris de Paoli, Josiane Eppers, Joëlle Letsch, Lydie Lorang, Emmanuelle Saint-Médar, Claudeine Spletz, Eva Ferranti, Daniela Moraru, Nicole Avez-Nana, Valérie Dubois et Maria Pietraneli, la FFCEL avait pour but d'offrir aux femmes cheffes d'entreprise un réseau professionnel de qualité, et de promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Depuis sa création, la FFCEL n'a cessé d'œuvrer en faveur d'un leadership féminin. Un challenge de taille attend la nouvelle équipe.



L'ALEBA CONSERVE LA REPRÉSENTATIVITÉ SECTORIELLE

Les responsables de l'Aleba, principal syndicat des employés de banque et assurances, conservera la représentativité sectorielle, ce qui lui permettra notamment de signer seul des conventions collectives avec les directions des banques et assurances. « Une représentativité sectorielle acquise en 2005, « au moment où nous avons dépassé les 50 % à la Chambre des salariés », a en effet confié Laurent Mertz, le 30 avril dernier à nos confrères de *paperJam*. Mais lors des dernières élections sociales, l'Aleba est repassé sous la barre des 50 %. Et même si cela ne lui a pas fait perdre sa majorité de quatre sièges (l'OGBL dispose de trois sièges, le LCGB d'un seul), la question de sa représentativité se posait tout de même.

FOZ

LA (FAUSSE) BONNE NOUVELLE DU MOIS

100
millions

C'est le prix que chaque journée de travail non prestée coûtera aux entreprises luxembourgeoises du secteur privé, selon Nicolas Simons, économiste de l'Union des entreprises luxembourgeoises

(source : *paperJam.lu*)

Bien vieillir

Avancer en âge et en santé dans son quartier : un enjeu sociétal majeur pour le Luxembourg de demain

De récents travaux* réalisés à l'échelle nationale par Marion PATTE, doctorante en géographie à l'université Paris1 Panthéon-Sorbonne et au Luxembourg Institute of Socio-Economic Research (LISER), ont souligné l'existence d'un lien entre certaines caractéristiques du quartier où résident les personnes âgées et leur vieillissement en santé.

MARION PATTE - DOCTORANTE, DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT URBAIN & MOBILITÉ

Que pouvez-vous nous dire sur la population des personnes âgées de 65 ans et plus, population qui semble en constante augmentation ?

Le contexte actuel est caractérisé par un vieillissement démographique mondial. Ce phénomène est imputable à une augmentation du nombre et de la proportion des personnes âgées dans la population, conséquence directe d'une baisse de la fécondité et de la mortalité. Au Luxembourg, le nombre de personnes âgées de 65 ans et plus a triplé en 50 ans passant de 33,958 en 1961 à 99,986 en 2017 et ce nombre pourrait grimper jusque 200,000 en 2060 (STATEC, 2010). Afin d'anticiper au mieux les conséquences sociétales de ce phénomène démographique et de concevoir le vieillissement comme quelque chose de positif, la question d'un vieillissement en santé se pose inévitablement. Pour les personnes âgées, vieillir en santé se définit comme un processus permettant de conserver une bonne santé générale et une indépendance dans les tâches quotidiennes.

Selon vous, l'environnement résidentiel est-il un paramètre essentiel du vieillissement en santé ?

Plusieurs facteurs environnementaux conditionnent ce vieillissement en santé. Les quartiers dans lesquels vivent les personnes âgées ne sont pas homogènes,

aussi bien du fait de leurs caractéristiques naturelles (ex. pollution), sociales (ex. groupe ethnique, niveau socio-économique) que bâties (ex. accès aux services, adaptabilité à la marche à pied, sécurité). La combinaison de ces caractéristiques implique des disparités en termes de qualité de milieux de vie d'un quartier à l'autre et qui peuvent se répercuter sur la santé des résidents âgés et plus particulièrement sur leur vieillissement en santé.

Pour étudier ce phénomène, une analyse des liens entre certaines caractéristiques du quartier des personnes âgées et leur vieillissement en santé a été réalisée grâce à une enquête menée dans le projet CURHA. Cette enquête menée en 2015/2016 auprès de 500 personnes âgées de 65 ans et plus a permis de collecter des données détaillées sur leur quartier et leur santé.

Vos travaux démontrent qu'un accès aux services de proximité et une cohésion sociale sont deux paramètres clés d'un vieillissement en santé. Pouvez-vous nous en dire plus ?

Selon les résultats de cette étude, l'accès aux services de proximité et la cohésion sociale sont effectivement deux caractéristiques du quartier qui influencent significativement le vieillissement en santé : les personnes âgées qui ont accordé une grande importance à la facilité d'accès aux services de

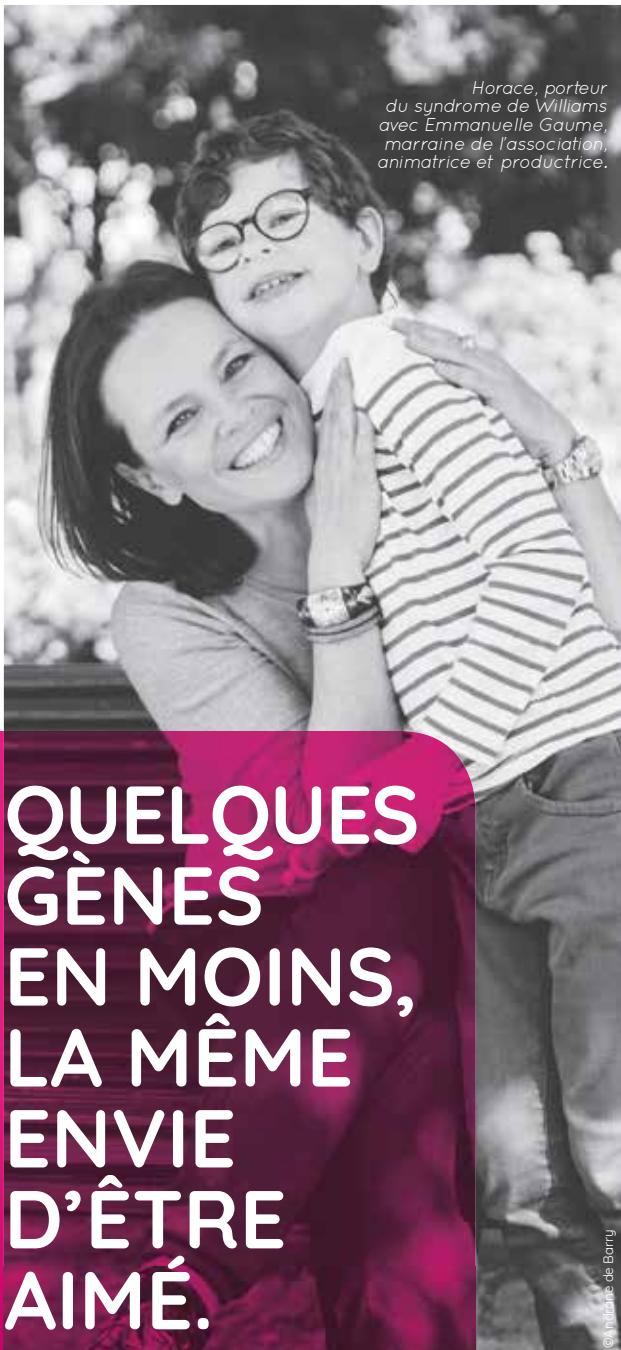
proximité dans le choix de leur quartier et celles qui perçoivent de bonnes relations fraternelles entre les résidents ont plus de chances d'être en bonne santé et de rester indépendantes dans la réalisation de leurs tâches quotidiennes. Les personnes pour qui le quartier ne souffre d'aucun manque de transports en commun sont également plus susceptibles de rester indépendantes.

Cette étude est-elle donc un outil précieux au service des politiques et de la société ?

La géographie s'inscrit dans une démarche scientifique qui vise notamment à appréhender la manière dont les populations vivent, pratiquent et s'approprient l'espace et peut contribuer à promouvoir une amélioration des politiques en termes de santé publique, d'accompagnement au quotidien et d'aménagement du territoire.

Afin de développer la cohésion sociale à l'échelle d'un quartier, les politiques devront se doter de cibles précises favorisant la lutte contre l'isolement et l'insuffisance des réseaux sociaux ou encore l'intégration de nouveaux arrivants. De plus, afin de contribuer à développer l'accessibilité des services de proximité, un exemple d'action politique pourrait être celui d'optimiser la qualité de l'offre en matière de services de transport, particulièrement utiles pour une population en perte de mobilité.

*Ces travaux de recherche sont réalisés dans le cadre du projet international CURHA (Contrasted Urban settings for Healthy Aging) financé dans le cadre du programme européen ERA-AGE2. Au Luxembourg, le projet a été financé par le Fonds National de la Recherche (FNR, INTER/JCRA/12/6542889).



QUELQUES GÈNES EN MOINS, LA MÊME ENVIE D'ÊTRE AIMÉ.

Le syndrome de Williams
est une maladie génétique rare qui associe des malformations cardiaques, un retard de développement et des caractéristiques comportementales et physiques.



Autour des Williams

Association du syndrome de Williams & Beuren

Pour soutenir la recherche autourdeswilliams.org



RÉALISATIONS ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

**ACTIF À LUXEMBOURG ?
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE !**



**Réalisez un véritable investissement
en devenant propriétaire dès maintenant !**

Ne perdez plus votre loyer dans une location.

Assurez-vous une plus-value conséquente grâce à l'augmentation du prix du marché.

Conseils et accompagnement dans vos démarches sans aucun engagement.

2, A Romesch, L-7364 Bofferdange - Tél.: (+352) 20 99 26 66

www.immoproconcept.lu -

LES ARNAQUEURS 2.0

Que l'on soit particulier ou commerçant, les arnaques commerciales sont un véritable phénomène de société. Pour comprendre et prendre des dispositions pour se protéger, nous avons fait le point avec Maîtres Rimondini et Frabetti.

FRÉDERIC FRABETTI & CARMEN RIMONDINI

Maîtres, quelle définition peut-on donner de l'arnaque commerciale ?

En premier lieu, un peu d'histoire : le mot familier « arnaque » est dérivé d'un mot scandinave introduit vers le XII^e siècle, signifiant « équipement d'homme d'armes » puis prenant le sens plus étroit de « harnais » et d'« harnacher ».

Le mot « arnaque » apparaît au XIX^e siècle dans le sens d'organisation secrète, avant de dériver vers le sens actuel de tromperie. De nos jours, nous parlons d'« arnaques à la consommation » ou « arnaques commerciales » selon la qualité de la victime qu'il soit consommateur ou commerçant. La définition de l'arnaque à la consommation peut être la suivante : une stratégie de son auteur consistant à exploiter un savoir-faire déloyal dans une situation commerciale particulière. Il s'agit de la vente d'un bien ou la fourniture d'un service non conforme à l'attente du consommateur, en exécution d'un engagement obtenu par ruse, artifice ou mensonge. L'arnaque commerciale est, de son côté, celle faite entre commerçants en usant de procédés déloyaux et obscurs. Le but de l'arnaque est l'exploitation d'une situation de faible vigilance et d'une certaine faiblesse de certains consommateurs ou certains commerçants qui s'engagent selon leur bonne foi en espérant recevoir un service contre un montant raisonnable de ladite prestation.

Maîtres, vous est-il possible de rappeler à nos lecteurs les différents types d'arnaques ?

Elles sont effectivement multiples. Il y a les arnaques téléphoniques où l'on amorce le dialogue pour aboutir au slamming ou phishing ; le slamming étant le « chantage à l'enregistrement des noms de domaine » venant à expiration, en produisant une fausse facture de renouvellement et le phishing partant d'un courriel permettant ensuite de pirater votre boîte mail et accéder à vos données personnelles comme, par exemple, votre numéro de compte bancaire. Il faut également se méfier des spams par lesquels l'auteur s'introduit dans votre ordinateur en un clic ! Les arnaques au répertoire professionnel sont également courantes : par maintes feintes, on vous constraint à payer une insertion publicitaire. Il convient également de se méfier des fausses factures. De son côté, l'arnaque à l'offre d'emploi s'articule ainsi : il s'agit d'une offre de recrutement fictive

provenant d'une société reconnue. Le candidat se voit contraint de payer des frais pour un entretien qui n'aura jamais lieu. Enfin, la vente de produits et/ou de services dont le montant se révèle être finalement très élevé est une méthode éculée mais qui fait malheureusement toujours recette.

Quels conseils pourriez-vous donner afin de réagir au mieux si l'on est victime d'une arnaque ?

En premier lieu, il est nécessaire de dénoncer tout type d'arnaques dont vous êtes victime afin de pouvoir faire stopper les agissements de ses auteurs et diffuser l'information pour éviter que d'autres en fassent les frais. Dans le cadre d'une arnaque de la consommation, il faut porter plainte auprès de la police en donnant le maximum de renseignements sur les personnes et les documents reçus. N'hésitez pas à faire des photos des personnes et, par exemple, des véhicules (plaques d'immatriculation etc...).

Pour une arnaque commerciale, les chefs d'entreprise doivent informer les chambres et fédérations professionnelles (Chambre de commerce, Chambre des métiers) et contacter la hotline mise en place par la Direction générale des Classes moyennes. En tout état de cause, il faut porter plainte au commissariat le plus proche ou auprès de la Police judiciaire.

Maîtres, quels sont vos conseils afin de se prémunir d'une arnaque ?

Malheureusement, la méfiance doit être de rigueur. Par exemple, à l'égard des personnes et des sociétés proposant des services aux consommateurs (ex : pour le nettoyage de votre façade ou de votre toit). Avant de signer quoi que ce soit, il est judicieux de vérifier si vos interlocuteurs travaillent en règle et disposent d'un numéro de TVA, d'une autorisation d'établissement et/ou de bilans régulièrement déposés au registre du commerce par exemple. Il est encore nécessaire de contrôler le montant du devis proposé en fonction de la prestation à effectuer, surtout si elle est exorbitante, et de lire ATTENTIVEMENT les documents soumis et à signer. Il est important de rappeler que, fort heureusement, les consommateurs disposent de 14 jours pour résilier une commande signée à domicile. En tout état de cause, restez vigilants.

Online
www.femmesmagazine.lu
 SARAH BRAUN

Petit aperçu de ce qui vous attend sur notre site ce mois-ci...



Société / News

**NOS CINQ
DESTINATIONS DE RÊVE
POUR LES VACANCES**

Les congés d'été approchant à grands pas... nous nous sommes laissés aller à rêver de nos prochaines escapades. City trip, plage paradisiaque du bout du monde ou road trip, les cinq envies d'évasion qui ont fait le buzz à la rédaction !



Société / News

Mode / Tendances

**LES 10 SNEAKERS
BLANCHES
DE LA SAISON**

Iconique depuis la (re)naissance de la Stan Smith, la basket blanche n'a de cesse de se réinventer saison après saison, on nous le prouve encore cet été.

La preuve en dix modèles ultra stylés que vous allez adorer.



©SANDRO

Beauté / Soins

**LES SOLAIRES
PASSENT
EN MODE ÉTHIQUE**

On l'ignore, mais les écrans solaires et autres protections sont néfastes pour nos océans et leurs habitants.

Un constat qui a incité plusieurs grandes marques de cosmétiques à revoir leur formulation pour préserver la faune aquatique et notre capital solaire.

Notre shopping list!

**POURQUOI
LE PETIT-DÉJEUNER
EST-IL LE NOUVEAU COOL ?**

Enchaîner les rendez-vous pro à l'heure du lunch, bruncher avec ses copines ou booker ses dates à l'apéro ? Updaté !

Désormais, pour être branchée, c'est dès potron-minet qu'il faut se rencontrer.

Gélules à avaler, onguents verdoyants ou fluides survitaminés, le thé matcha n'en finit pas de s'immiscer dans nos routines beauté. Préconisé pour ses vertus antioxydantes antistress ou drainantes, ce super aliment vient à la rescoussse de nos petites disgrâces et nous promet monts et merveilles.

À tort ou à raison ?



Beauté / Must have

**COSMÉTIQUES :
ÇA MATCH(A) !**

FOZ.N | F

Autobronzant: COMMENT OBTENIR UN JOLI HÂLE

LES BEAUX JOURS REVIENNENT, LES VACANCES APPROCHENT À GRANDS PAS, MAIS HÉLAS, VOTRE TEINT N'EST PAS AU DIAPASON AVEC LA BELLE SAISON ? NO STRESS, LA NOUVELLE GÉNÉRATION D'AUTOBRONZANT VOUS PERMETTRA D'AFFICHER UN TEINT SUBILEMENT HÂLÉ ET UN CORPS DORÉ À SOUHAIT, À CONDITION D'EN MAÎTRISER LES SUBTILITÉS ET LA TECHNIQUE.

SARAH BRAUN

©Caudalie N°204



FORZEN

Comment ça marche ?

L'autobronzant est un produit destiné à colorer la peau, sans s'exposer aux rayons UV. La formule contient notamment de la dihydroxyacétone – plus connue sous le nom de DHA – qui réagit au contact des acides aminés de la peau et provoque une coloration de la couche cornée de la peau. Contrairement au vrai hâle, il s'agit d'une coloration superficielle : c'est pourquoi il est impératif d'exfolier sa peau avant application. Quant à la durée du hâle, celle-ci varie entre trois et sept jours.

Comment bien choisir son produit ?

L'autobronzant se décline en une foule de textures, dont chacune présente des avantages distincts : crème, mousse, spray, huile, lait, poudre, gel, lingettes ou même gélules. Chacun y trouvera son compte, mais certaines comme le spray sont plus faciles à utiliser pour les novices en la matière. Second critère, et non des moindres : il est important de choisir un autobronzant adapté à votre carnation. Que l'on ait le teint clair, médium ou mat, l'enjeu est de choisir un produit dont la teneur en DHA est adaptée à sa couleur de peau. En règle générale, les autobronzants contiennent entre 1 et 8 % de DHA. Les peaux claires se tourneront vers des formulées dosées entre 1 et 3 % ; les peaux médiums entre 2,5 et 3 %.

Enfin, les teints mats pourront utiliser des soins contenant 5 % et plus de DHA. En cas de taches de rousseur, il faudra garder à l'esprit que celles-ci vont également foncer sous l'effet de la DHA. Si certains produits portent la mention visage et corps, la plupart sont destinés soit à l'un, soit à l'autre. La raison ? Pour le corps, les formules sont plus épaisses pour faciliter l'application ; tandis que les autobronzants visages sont plus fluides, mais surtout non-comédogènes ! Dernière astuce : on choisit

le même dosage pour le visage et le corps pour éviter de vilaines démarcations.

Comment bien l'appliquer ?

L'exercice est périlleux, on le confesse, et même les expertes se ratent parfois. Donc, on ne stresse pas, on prend son temps et, surtout, on prépare le terrain en amont. Eh oui : (bien) appliquer son autobronzant ne s'improvise pas !

J-3

On fait un gommage sur tout le corps et le visage en insistant bien sur les zones où la peau est plus épaisse (coudes, genoux...) pour éliminer toutes les cellules mortes et faire peau lisse. Dans la foulée, on hydrate intensément, surtout si la peau est sèche (c'est souvent le cas au sortir de l'hiver !). Une bonne habitude que l'on fera perdurer jusqu'au jour J (et au-delà, c'est bien aussi !)

H-24

Opération épilation. On éradique tous les poils qui pourraient gêner à l'homogénéité de l'application du produit. Qui plus est, la tenue sera prolongée sur une peau lisse et nette !

Jour J

Ce ne sera pas la partie la plus sympa, mais une douche froide permettra de resserrer les pores et uniformisera le résultat. Puis, on patiente jusqu'à être complètement sèche pour appliquer son produit. Le best : les gants applicateurs qui non seulement aident à appliquer harmonieusement le produit, mais surtout évitent le fameux effet « mains oranges » !

Et s'il y a des traces ?

Hélas... aucun remède miracle ne permet de les ôter. Il est possible de les faire disparaître (un peu) plus rapidement en appliquant du jus de citron ou en effectuant plusieurs gommages afin de stimuler le renouvellement de la couche cornée !

QUELQUES CONSEILS D'AMIES !

On y va progressivement : le mieux est de ne pas appliquer trop de produit en une seule fois.

Les plus timides pourront se tourner vers des formules progressives : le risque de marques est moins grand, et il est plus facile de bien doser pour obtenir le hâle escompté !

Les brumes et sprays permettent également de mieux doser le produit, notamment pour le visage.

Il existe également des formules ensoleillantes visage à appliquer au quotidien, puis en alternance avec son soin de jour habituel pour éviter l'effet « Donald Trump » !

S'il existe des formules qui donnent un résultat au bout de quelques heures seulement, d'autres nécessitent de la patience. Le mieux est de l'appliquer le soir, et de patienter jusqu'à ce que l'on soit bien sèche pour aller se coucher, et éviter ainsi les marques disgracieuses (et les draps tachés !) au réveil.

LA BEAUTY LIST DE LA RÉDAC'



Luxury Velvet Tanning Mitt
He-Shi



Gel d'eau bronzant,
Self Tan Purity, St-Tropez



Face & Body Tanning Gel,
He-Shi



Tantasia,
Self Taner & Bronzer,
Jane Iredale

L'INFO EN PLUS !

Attention, un autobronzant ne contient pas de filtres UV ! Donc, même si on a l'air bronzée, on ne zappe pas l'application d'un écran solaire avant de s'exposer. Notre coup de cœur: la première gamme de solaires de la marque **Caudalie**, qui protège non seulement la peau, mais également la nature grâce à sa formule sans alcool, sans silicones et sans filtres chimiques ni perturbateurs endocriniens !



depuis 1847

36°

MONDORF
Domaine Thermal

FÊTE DES MÈRES

Trouvez le cadeau idéal
juste pour elle

**FORFAIT ÉPHÉMÈRE
COUP DE CŒUR POUR MAMAN**

1 Massage Baume Sweet Chocolate • 25 minutes
1 Trousse de voyage avec 5 produits corporels Pure Herbs.
1 Accès Wellness & Fitness • 1h30

À partir de **61€**

Encore plus
d'idées-cadeaux
sur **mondorf.lu**

MONDORF Domaine Thermal - Avenue des Bains - L-5601 Mondorf-les-Bains
T (+352) 25 666-666 - domaine@mondorf.lu - www.mondorf.lu

EAU DE PARFUM

TOM FORD
COSTA AZZURRA ACQUA

N°204

Cet été, Tom Ford revisite l'eau fraîche en lui faisant prendre un bain de mer. Sur la peau des effluves salées, boisées et fraîches, juste réchauffées par la morsure du soleil dont les rayons percent à travers la pinède, comme au sortir d'un bain en Méditerranée. Une fragrance lumineuse et aquatique, très sensuelle.

SARAH BRAUN



MARIA PIETRANELI

⊕ Une fraîcheur qui explose, qui provoque une soudaine envie de vacances, de soleil, de marées et d'embruns et qui donne à la fragrance un aspect très masculin. Mais elle s'atténue, sans disparaître totalement, pour céder la place à une senteur poudrée, boisée, particulièrement sensuelle et enivrante qui a une assez bonne tenue. Un parfum mixte à partager, à s'échanger sans modération qui engendre une véritable addiction.

⊖ Sans doute le prix.



JULIE BÉNIÈRE

⊕ Une nouveauté estivale de chez Tom Ford encore réussie. Soleil, air marin, sable chaud, le dernier parfum Tom Ford Costa Azzura Acqua me renvoie instantanément à l'été et aux destinations ensoleillées.

⊖ Les accents salés, les notes de cyprès et d'aiguilles de pin m'indiquent un univers plutôt masculin. À offrir à votre homme.



SARAH BRAUN

⊕ J'adore le flacon en verre dépoli bleu, très élégant. Cette fragrance évoque vraiment la Méditerranée, et lorsque je l'ai senti, je me suis revue sur une plage de Saint-Raphaël, entourée de pins, lorsque j'étais enfant.

⊖ Même si j'affectionne particulièrement les parfums androgynes et les senteurs fraîches et marines, ce parfum est trop masculin pour moi.



JULIE MALLINGER

⊕ Tom Ford a voulu célébrer la côte méditerranéenne, eh bien son pari est réussi ! Je me suis immédiatement sentie transportée sur le bord de la plage, sous la belle chaleur de l'été. Un petit air de vacances avant l'heure avec ces notes d'agrumes, de cyprès, d'aiguilles de pin et j'en passe. C'est un parfum mixte, frais, très agréable à porter avec une tenue irréprochable.

⊖ Le petit côté marin de ce parfum me paraît plus masculin que féminin. D'ailleurs, mon compagnon l'adore et ne le quitte plus !



L'Atelier du Sourcil: pour la beauté du regard

Dans une ambiance cosy, l'Atelier du Sourcil propose un ensemble de prestations visant à mettre en valeur notre regard. Le salon et l'équipe se sont agrandis, pour encore mieux nous chouchouter. À (re)découvrir sans plus attendre !

Nous n'avons jamais fait autant attention à nos sourcils. Épilation, maquillage, maquillage semi-permanent, microblading... toute une gamme de produits et de services se sont développés ces dernières années pour prendre soin de nos sourcils. Une marque, tout particulièrement, s'est spécialisée dans ce domaine : l'Atelier du Sourcil. Maquilleuse professionnelle depuis près de 30 ans, Joss Devilleneuve a créé son premier Atelier en 2006 à Paris. Depuis, une centaine d'autres salons ont ouvert leurs portes à travers le monde. Et chance pour nous, en août dernier, l'Atelier du Sourcil a posé ses valises au Luxembourg !

Des techniques à la pointe

Ici, pas d'épilation à la cire ou au fil, mais une véritable restructuration des sourcils – qu'ils soient clairsemés, anarchiques ou affinés – à la pince à épiler. « Cette technique permet d'être beaucoup plus précise, de créer une ligne parfaite sans atrophier le poil et en respectant le sens de la repousse, commente Linda, la responsable.

Avec la pince, nous pouvons donner au sourcil une forme adaptée au visage et aux yeux de chaque personne, en fonction de sa morphologie. » Le soin peut être complété par une teinture des sourcils et, pour un effet à plus long terme, par un maquillage semi-permanent. « Nous proposons la technique du « microshading » pour un effet poudré, la méthode du « microblading » pour un résultat poil à poil naturel, très en vogue, ou encore un mix des deux », précise Linda.

L'Atelier du Sourcil propose également la pose d'extensions de cils, le rehaussement et la teinture de cils, le mascara ou encore le maquillage semi-permanent du ras de cils inférieur ou supérieur.

Un moment pour soi encore plus agréable

Fort de son succès, l'Atelier du Sourcil nous accueille dès ce mois de juin dans un espace entièrement réaménagé. Deux nouvelles cabines individuelles ont été créées à l'étage, pour plus d'intimité

et de personnalisation. Chacune de ces trois zones est dédiée à un domaine : l'épilation, les cils et le maquillage semi-permanent. Très attentif à l'accueil réservé à sa clientèle, l'Atelier a également imaginé un espace-conseil où chacun et chacune pourront être guidés dans le choix du soin le plus approprié à sa demande.

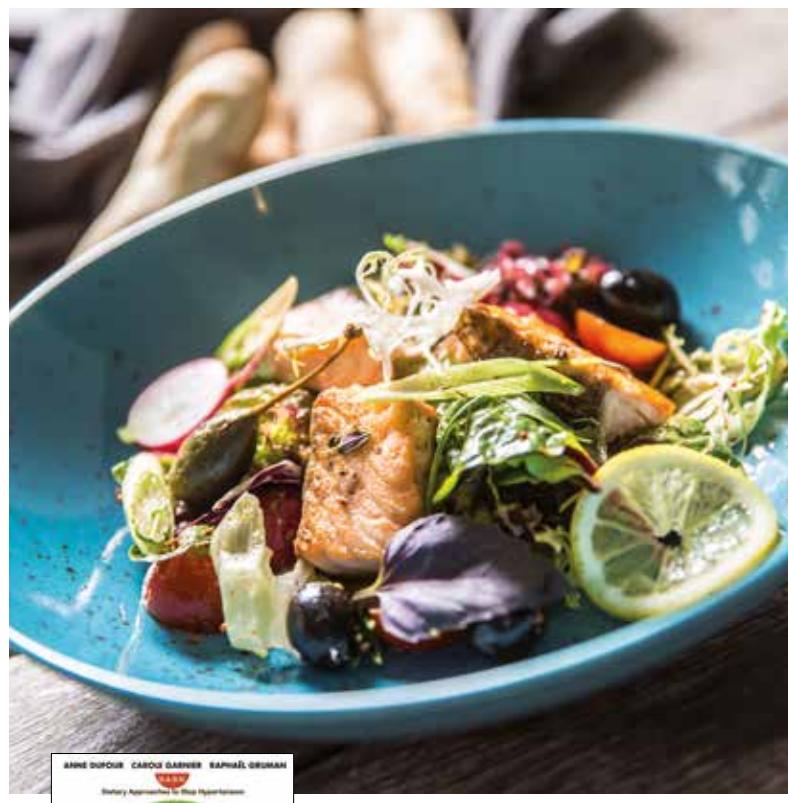
Pour encore mieux prendre soin de nous, l'équipe compte s'agrandir. Une réceptionniste et une technicienne spécialisée en maquillage semi-permanent, formée en continu aux nouvelles tendances et techniques rejoindront Linda.

Enfin, le nouvel Atelier fait la part belle à la gamme de produits développés par Joss Devilleneuve pour intensifier et souligner naturellement le regard. Des nouveautés sont à découvrir dès à présent. Crayons yeux et sourcils, gel fixateur, eyeliner, mascara, soins Revitalash® conçus pour revitaliser et renforcer cils et sourcils, pinces à épiler, recourbe-cils, taille-crayon, faux-cils... tout est là pour embellir notre regard !

NEWS HEALTHY

LISA BEYS

DASH, L'INDÉTRÔNABLE



Classé meilleure méthode pour perdre du poids pour la septième fois consécutive en 2018 par le magazine américain U.S. News & World Report, le régime DASH « Dietary Approaches to Stop Hypertension » ou « approche diététique pour prévenir l'hypertension artérielle » est équilibré, facile à suivre, et a fait ses preuves. Ses principes: limiter sucre et gras, privilégier fruits, légumes, céréales complètes, produits laitiers écrémés, et remplacer la viande rouge par de la volaille ou du poisson.

En savoir plus: Anne Dufour,
Le meilleur régime du monde, Leduc.s Editions, 2016.

LE CHIFFRE

104
euros par seconde

sont dépensés en régimes alimentaires aux USA, soit 33 milliards d'euros par an.

(Source: Planestoscope)

LE BOOM DES APPLIS RÉGIME

My Fitness Pal

Gratuit, facile d'utilisation, ce compteur de calories intuitif est plébiscité par ses 150 millions d'utilisateurs dans le monde.

Le Secret du Poids

Plus girly, *Le Secret du Poids* vous permet de compter vos calories et de suivre vos statistiques en temps réel.

Fizz Up

Se remettre au sport ? Choisissez sans hésiter *Fizz Up*, seule appli gratuite de coaching reconnue par le gouvernement français, qui vous permet de faire du sport chez vous sans matériel.

Testées et approuvées !



FROM VEGAN... TO PEGAN !

La tendance healthy incontournable de 2019 selon Pinterest !

L'idée de son créateur, le nutritionniste américain Mark Hyman : fusionner le régime paléo (à base de viandes maigres, poissons, racines, noix et baies) et les principes de l'alimentation vegan. Avec quelques nuances toutefois : dans l'approche pegan, la viande n'est pas exclue, mais consommée à hauteur de 25 % par jour, contre 75 % de légumes et fruits. Une philosophie globale du mieux manger, qui proscrit aliments transformés et additifs.

Pour de savoureuses recettes pegan, suivez sans attendre le compte « Explorations of self » sur Pinterest !

RÉGIME CÉTOGÈNE : POUR MAIGRIR, CONSOMMEZ DU GRAS !

Le point commun entre Halle Berry, les sœurs Kardashian et le basketteur star Le Bron James ? Tous ont succombé aux sirènes de la Keto Diet.

Le principe : bannir tous les glucides pour amener son corps en état de cétose, dans lequel l'organisme se met à brûler les graisses plutôt que du glucose pour produire de l'énergie. La perte de poids est réelle mais les inconvénients du régime céto-gène, peu équilibré, ne sont pas à négliger : fatigue, maux de tête, haleine fétide... Avis médical indispensable avant de vous lancer.

8 | N°204

HARO SUR LE SUCRE: LE CARB CYCLING

Plus addictif que la cocaine, le sucre provoquerait surpoids, diabète et maladies inflammatoires.

Très en vogue chez les fitness addict et les bodybuilders, le carb cycling est la dernière tendance à la mode pour se passer du sucre. En pratique ? On alterne les jours à faible teneur en glucides et ceux à teneur élevée ou modérée : une manière plus douce pour garder la ligne sans se priver brutalement.

MUST-HAVE



01 INVITATION AU DÉPART

Le parfumeur créateur de la maison a imaginé un parfum de fleurs méditerranéennes plongées dans un bain frais d'agrumes. Sur la peau, apparaît un voile rafraîchissant d'écorce d'orange et de petit grain, avant de laisser place au tandem jasmin néroli dans une rondeur enveloppante. Au fil du temps, une douceur irrésistible, venant du baume de benjoin et du bois de santal, fusionne avec l'impression florale. *Paris-Riviera. Chanel.*



MUST HAVE

Sa protection très élevée permet de retarder l'apparition des rides et des taches brunes ainsi que le relâchement cutané. Elle est idéale pour les premières expositions, les peaux très claires ou extrêmement sensibles au soleil. Il est le bouclier anti-âge de la peau face au soleil pour assurer une efficacité optimale contre le vie. *Sunleya G.E. Sisley.*



03 WILD EARTH

Sous le bombé argenté du poudrier, Diorskin Mineral Nude Bronze dévoile un motif artisanal façon cuivre martelé en édition limitée. La poudre compacte enrichie de poudres minérales dorées illumine le teint d'un voile mat au fini naturel Soft Terra ou puissamment solaire Warm Terra. *Diorskin Mineral. Dior.*

QUATRE

UN BRIN DE FRAÎCHEUR



Une brume hydratante dont l'objectif est d'hydrater ou réhydrater la peau plus particulièrement en fin de maquillage pour ôter cet effet poudré du visage et redonner un teint frais au visage. Elle apaise la peau grâce à ses vitamines et minéraux. À emporter partout avec soi. *Brume hydratante. Mac.*



05

ÉDITION LIMITÉE

Composée de vitamine E et d'huiles nourrissantes, cette huile luxueuse pour le corps adoucit, dorlote la peau et crée un éclat naturel et hydraté. Secouer avant l'utilisation et doucement pour une touche de luminosité chatoyante. Une huile de corps éclatante pour une brillance ensoleillée. *L'huile corps sublime. La Mer.*

PHILIPS

Lumea

Une peau douce
et soyeuse pendant
8 semaines*

Epilation sûre et facile à la maison grâce à l'IPL Lumea.

Testez-le pendant 90 jours. Satisfait ou remboursé.**

** www.philips.be/fr/c-m-pe/epilation/lumea-ipl

innovation  you

*En suivant le calendrier de séances, mesuré sur les lampes, les résultats individuels peuvent varier.

PARFUM, LE CODE A CHANGÉ

**Vous vous surprenez à regarder avec grand intérêt les nombreuses eaux fraîches
qui abondent sur les étals de votre parfumerie alors que
vous vous félicitez de votre fidélité de longue date à telle ou telle fragrance ?**

SARAH BRAUN

Rassurez-vous, vous n'êtes pas la seule ! Face à l'émergence, chaque saison, de tant de nouvelles créations, résister à la tentation relève du parcours du combattant. Pourquoi le rapport des femmes au parfum a-t-il considérablement évolué les dix dernières années ? Quelles sont les nouvelles tendances et que dit de nous notre rapport au parfum ? Un dossier brûlant, à fleur de peau. Plus que n'importe quel autre cosmétique, le parfum occupe une place à part dans notre rapport à la beauté et à l'image. Véritable produit de luxe, il était réservé à une élite au tout début du siècle dernier et jouait sur la carte de la fidélité. C'est bien simple, une fois que l'on avait trouvé « le sien », hors de question d'en changer. De par son côté intime, sa gestuelle, le parfum s'affichait comme une extension de la personnalité. Enjeu crucial que de le choisir, mais finalement pas si compliqué : seule une poignée de maisons occupait alors ce secteur de la cosmétique, et les nouveautés n'abordaient pas. La parfumerie connaissait alors un âge d'or.

Le virage s'est amorcé au début des années 90. Des marques de prêt-à-porter, à l'instar de Calvin Klein ou d'Adidas, sont parties à l'assaut du monde de la parfumerie, provoquant un séisme de ses fondements. Face à cette concurrence nouvelle, les grandes maisons qui jouissaient tranquillement de leur renommée depuis

des décennies – Guerlain, Chanel ou Dior – ne pouvaient plus se contenter d'une création par décennie, et ont accéléré les choses. La démocratisation était alors en marche, et a lentement – mais sûrement – marqué de son sceau le secteur de la parfumerie. Pour preuve, même si le nombre de lancements a été revu à la baisse au premier trimestre 2019, nous n'avions jamais assisté à une telle déferlante de nouveautés que les dernières années. 2017 s'est ainsi imposée comme une année record avec près de 700 nouveautés.

Remède contre la morosité

Une surabondance, hélas, qui n'est – plus gage – de qualité, et qui a sonné le glas de la distribution classique et à ses marques. « Chaque année, on assiste à la sortie de nouvelles déclinaisons de jus emblématiques, en fonction des saisons, des modes... Cela n'a plus de sens. Les clientes sont perdues. Elles qui pensaient retrouver leur fragrance se retrouvent avec un parfum totalement différent », nous explique une conseillère en parfumerie traditionnelle. À raison. Depuis le début des années 2000, on assiste à une course à celui qui fera le plus de lancements dans l'année. Sauf que créer un nom de parfum coûte cher, bien trop cher même pour les plus grandes maisons qui, ainsi, réutilisent leur best-seller, qu'elles revisent en fonction des tendances. Enfin, d'une tendance, celle des parfums gourmands et sucrés,

très largement (sur)représentés depuis une dizaine d'années. « Le top 50 en France se compose à 66 % de créations qui présentent des notes fruitées et/ou gourmandes, affirme Isabelle Ferrand, présidente de Cinquième Sens, avant d'expliquer la raison de cette explosion de cette famille olfactive. Ces senteurs puissent dans les souvenirs d'enfance, comme des petites madeleines de Proust, qui se veulent rassurantes. Cette tendance est arrivée avec la crise de 2008 et ces parfums se sont érigés en « doudous des temps modernes » pour dresser un rempart face à la période compliquée que nous connaissons : les troubles politiques, les attentats, l'insécurité. Plus que des parfums, ces créations se sont autopropagées comme des élixirs contre la morosité ! »

L'émergence d'une nouvelle parfumerie

Une uniformisation du paysage olfactif dont a découlé une profonde mutation du secteur avec l'arrivée de la parfumerie de niche (ou confidentielle) et de la haute parfumerie. « Depuis une décennie, nous assistons à une véritable métamorphose du secteur, qui désormais se divise en trois catégories : la parfumerie classique, la parfumerie confidentielle et la haute parfumerie », explique encore madame Ferrand. « Des maisons comme Annick Goutal, Penhaligon's, Atelier Cologne, Diptyque ou L'Artisan Parfumeur ont ouvert la voie.



©Kenzo

65

**Le parfum, désormais,
appartient bien plus au secteur de la mode
que de celui de la beauté**

66



©Dior

N°204

En quelques années à peine, elles ont su conquérir leur public et pérenniser leur renommée. Leur modèle a fait des émules et a fait grossir les rangs de la parfumerie confidentielle, confinant les stars de la parfumerie jusqu'alors à un positionnement plus mainstream, voire 'cheap'. En parallèle, les grandes maisons ont donc décidé de contre-attaquer avec des lignes exclusives, destinées aux initiés, élaborées à partir d'ingrédients pointus, rares et très chers, et distribuées via un réseau ultra sélectif: dans leurs maisons, ou dans les grands magasins. C'est ce que l'on appelle la haute parfumerie. C'est un peu la haute couture du parfum », précise-t-elle encore. Une offre gigantesque, qui peut faire perdre la tête, et son identité. Face à une telle profusion de création, comment choisir son parfum, sa signature ? Être infidèle à son parfum serait-il, dès lors, un signe précurseur d'une nouvelle forme de schizophrénie ?

Le parfum comme extension de soi

Au contraire. On aurait tort de soupçonner le pouvoir de l'odorat. Saviez-vous, d'ailleurs, que celui-ci, à l'instar du toucher, est l'un des premiers sens à se développer in utero ? De même, lorsque l'on interroge des personnes sur les senteurs qui les émeuvent le plus, nombreuses sont celles qui renvoient à la figure maternelle et à l'enfance. Dès lors, on comprend mieux ce rapport fusionnel aux odeurs, et par extension au parfum. « À partir d'une simple odeur, on peut activer les 80 milliards de neurones qui composent le cerveau et reconstruire un monde entier », avait expliqué Hirac Gurden, directeur en neurosciences, dans le cadre de sa venue au Musée Fragonard, à Grasse. Ainsi, c'est vrai. Le choix d'un parfum n'est jamais innocent. Celui-ci renvoie un message imperceptible. Il a vocation à séduire, bien sûr, mais pas seulement.

Le rapport que l'on entretient au parfum, les gestes qui accompagnent ce rituel sont également révélateurs du moi profond des femmes. Il est normal de changer de parfum lorsque l'on devient adulte, à la suite d'un événement marquant, comme une naissance ou un décès. Aussi, continuer de porter la même fragrance envers et contre tout peut être interprété comme une manière de refuser le changement.

De même, « mettre du parfum à outrance ou, au contraire, refuser d'en porter peut être révélateur d'un mal-être profond », avait confié le nez Jacques Cavallier-Belletrud, créateurs des 13 fragrances de la maison Louis Vuitton. Lancée en 2016, l'identité olfactive de la maison s'est incarnée non pas en une fragrance fédératrice, mais en sept jus. « Nous avons décidé de lancer non pas une, mais sept fragrances différentes, explique-t-on à la direction parfum de la maison, parce que la femme moderne assume son côté multiple. Elle s'autorise à se réinventer dans son identité olfactive. La vie d'une femme est aussi un voyage en matière de parfum. En général, les femmes en changent à l'occasion d'un événement important de leur vie : l'adolescence, l'arrivée à l'université, la vie en couple ou la naissance de leur premier enfant. Nos sept parfums sont autant de possibilités avec lesquelles jouer pour accompagner les changements d'état d'esprit, l'affirmation d'un moi nouveau », avait confié le nez de Louis Vuitton, en 2016, en amont de la présentation de la collection.

On comprend alors le rôle primordial – et l'enjeu qui en découle – de l'art du parfumage. De façon certes plus imperceptible, le parfum est intimement lié à l'image que l'on a de soi et que l'on assume face au monde. Les campagnes qui accompagnent chaque création sont également déterminantes. Pensées pour susciter le désir, elles contribuent largement à la volonté de s'identifier à la femme qui incarne la fragrance. C'est pourquoi le parfum, désormais, appartient bien plus au secteur de la mode que de celui de la beauté. Il est devenu un nouvel it-accessoire,

FÊTEZ LES MAMANS!

-30%

SUR LES PARFUMS
FÉMININS

DU 6 AU 8 JUIN 2019



* Offre valable dans toute la boutique des exclusivités disponibles en magasin, les prix en vigueur. Chèque Privé ou chèques en cours. Non cumulable avec la remise Carte 8.

NOUVELLE BOUTIQUE



Paris 8 vous accueille dans sa 12^e boutique
au *Shopping Center Cloche d'Or* !



Venez découvrir parmi les grands noms de la parfumerie, notre sélection de marques en *exclusivité* au Luxembourg :

*Jo Malone London, Tom Ford, Acqua di Parma,
Dior Backstage, Bobbi Brown, Armani Privé,
Nyx et bien d'autres...*

C L O
C H E
D O R

25 Bd F.W. Raiffeisen L-2411 Luxembourg

(+352) 46 40 20 14

www.paris8.com

et contribue à élaborer un vestiaire. Avec lui, la femme s'autorise à être plurielle. Sportive, portant une fragrance verte ou héspéridée de bon matin, working-girl avec un jus plus tranché au bureau, et séductrice avec une création opulente et charnelle le soir. « Il faut décomplexer les femmes, arrêter de leur dire qu'elles doivent trouver leur parfum comme on trouve l'homme de sa vie ! », clame d'ailleurs le nez Francis Kurkdjian, créateur de parfums emblématiques comme Le Mâle de Jean Paul Gaultier avant de lancer sa propre maison.

NOTRE SHOPPING LIST

Cette saison,
le musc revient sur le devant de la scène.



For Her Pure Musc
Narciso Rodriguez



Aqua Allegoria Flore Cherrysia
Guerlain



Magnolia Rosae
Lancôme



Eau de Givenchy Rosée
Givenchy



Le Musc & La Peau
Pierre Guillaume



Hélicriss
Sylvaine Delacourte

INTERVIEW

«La fraîcheur n'est pas un concept génré»

Tandis que les parfums gourmands et fruités perdent de la vitesse, les jus hespéridés et frais ont fait exploser leur potentiel désirable cette saison. À cette occasion, nous sommes allées à la rencontre de Jacques Cavallier-Belletrud, Maître Parfumeur de Louis Vuitton, qui a revisité la notion de Cologne, avec une collection de trois fragrances inspirées de la Californie.

SARAH BRAUN

Qu'est-ce qui a inspiré ces nouvelles fragrances ?

Los Angeles a inspiré ce projet. C'est une ville magique et la Californie est fantastique. Le ciel bleu, particulièrement en hiver, possède une lumière extraordinaire qui provoque un état d'esprit singulier. J'ai été inspiré par ce contraste. À Grasse, on voit à la fois la Méditerranée et les montagnes. C'est pareil en Californie, il y a l'océan mais aussi le désert tout proche.

Pourquoi souhaitiez-vous, pour cette collection, vous concentrer sur Los Angeles, plutôt que n'importe quel autre lieu dans le monde ?

Les Parfums de Cologne représentent l'esprit festif de Louis Vuitton, un esprit de luxe et d'optimisme. Il n'y avait donc pour moi pas meilleure inspiration que Los Angeles et la Californie. Les Parfums de Cologne sont vraiment inspirés par la culture et le mode de vie californiens.

Qu'aviez-vous sur votre «moodboard» pendant la création des Parfums de Cologne ?

En tant que Maître Parfumeur, la fraîcheur est l'une de mes obsessions. Le concept de cette collection tient vraiment au principe de fraîcheur. Sur le marché des parfums, les eaux de Cologne sont fraîches, mais elles ne tiennent pas longtemps sur la peau, ce qui peut être assez frustrant.



JACQUES CAVALLIER-BELLETRUD

Je rêvais de créer une collection de Colognes qui seraient à la fois infiniment fraîches tout en ayant une bonne tenue. Pour cette raison, j'ai appelé cette collection les Parfums de Cologne.

Avez-vous mis au point de nouvelles techniques pour réaliser ces trois parfums ?

Avec toutes les techniques à notre disposition aujourd'hui, il est désormais possible de faire tenir plus longtemps sur la peau différents matériaux bruts. Pour Louis Vuitton, nous utilisons en exclusivité des matériaux bruts que j'ai choisis : nos agrumes viennent de Calabre, par exemple, et d'autres ingrédients viennent de Grasse. Plus précisément, je peux par exemple retravailler la fraîcheur d'une bergamote si je veux souligner son amertume ou au contraire son côté fruité.

Je peux donc utiliser deux ou trois bergamotes pour atteindre des objectifs différents.

Y a-t-il des matériaux bruts provenant de Californie ?

J'ai le projet de travailler avec des sociétés californiennes spécialisées dans l'extraction, mais c'est encore confidentiel. Je suis très attentif à la question de qui travaille pour nous, à l'aspect éthique. Je veux que chaque ingrédient dispose d'une traçabilité à 100 %. C'est pour cela que je travaille à Grasse, où je suis né. Depuis plus de quatre siècles, Grasse est le lieu du monde où l'on connaît le mieux les matériaux naturels bruts qui composent les parfums. Ce réseau est extrêmement important pour moi.

Le cactus a-t-il une odeur ?

Bien sûr ! Ce qui est intéressant, avec le cactus, c'est qu'il est sec à l'extérieur et humide à l'intérieur. Il y a donc là déjà un contraste. Certains sentent un peu le maté, d'autres sentent le concombre. On ne peut pas extraire ces odeurs parce que certaines substances sont allergènes.

Ces parfums sont-ils destinés aux Californiens, filles et garçons, et si non, à qui les destinez-vous ?

La fraîcheur n'est pas un concept génré, elle appartient à tout le monde. Lorsque nous avons lancé les sept premiers parfums pour femme,



MARIAN MIGUELEZ

Spa Beauté

beaucoup d'hommes les ont achetés pour eux-mêmes. Ils m'ont montré des choses que j'ignorais encore. J'ai vu des hommes japonais porter Apogée, avec son muguet; des Américains porter Turbulences, qui est une tubéreuse ambrée. Je ne savais pas que mes parfums étaient si masculins. Mais le concept de masculinité a explosé : les hommes, et particulièrement les hommes jeunes, veulent cette expérience lorsqu'ils choisissent un parfum.

Combien de temps vous a-t-il fallu pour créer ces Parfums de Cologne ?

J'ai commencé à travailler à ce projet en 2013. Je travaille avec les matériaux bruts depuis trois ou quatre ans, ce qui est assez long. Je dirais donc que chaque parfum a nécessité environ quatre ans de développement.

Comment organisez-vous votre processus de création lorsque vous travaillez sur plusieurs projets en même temps ?

J'ai l'habitude de travailler sur plusieurs projets en même temps, mais chacun de ces projets se trouve à un stade de développement différent. Par exemple, le thème de la fleur d'oranger de Sun Song a été prêt assez vite. Je pense que l'expérience acquise en travaillant sur l'un des parfums illumine les autres. Pendant que je travaillais sur Cactus Garden, j'étais aussi en train de composer Afternoon Swim. J'ai fait extrêmement attention à les situer dans des gammes différentes, parce qu'il aurait été facile, par exemple, d'utiliser la même fraîcheur. Je voulais travailler sur ces parfums ensemble mais en donnant à chacun une identité particulière.

Avez-vous des conseils pour éviter l'angoisse de la page blanche ?

Lorsqu'on est trop profondément investi dans la création de quelque chose, tout peut se mélanger et on ne voit plus la réalité. Parfois, il faut simplement arrêter de travailler pendant quelques mois puis revenir à sa tâche avec un nouveau regard, un nouveau nez ; on peut alors constater si ce qu'on a produit est bon, ou non. Le luxe, c'est d'avoir le temps de créer.

Comptez-vous créer plus tard d'autres Parfums de Cologne ?

C'est une collection, donc nous y ajouterons peut-être d'autres parfums dans le futur. Rien n'est interdit chez Louis Vuitton, donc ce processus n'est pas achevé.

Que pensez-vous de la collaboration avec Alex Israel pour le packaging ?

Alex Israel est un artiste fantastique, un génie. Je suis très fier qu'il ait participé à ce projet avec cette contribution magnifique. Cette collaboration est vraiment quelque chose d'unique. J'admirais son travail avant de le rencontrer enfin. Alex viendra me rendre visite à Grasse en juin prochain.

L'OXYGÈNE, votre meilleur allié beauté



O₂
depuis
1991

Pionnière dans le secteur,
Marian Miguez vous propose des soins
corps et visage à base d'oxygène :

- Énergisant	- Rajeunissant
- Purifiant	- Anti-cellulite
- Relaxant	

OFFRE FÊTE DES MÈRES



1 SÉANCE OXYGÈNE
JET POD À 70€
= 1 MINI SOIN VISAGE OFFERT

20 rue du Kiem | L- 8328 Capellen
Tél.: 30 99 85 | mmiguez@pt.lu
Lundi 12h-19h Mardi-Vendredi 09h-19h Samedi 09h-12h
www.esthetique-miguez.lu

L'identité numérique de nos enfants : PLUS QUE DE SIMPLES TRACES



N°204 | 8

Publier des photos, créer un pseudo, poster un commentaire... Un vrai jeu d'enfant. S'ils sont nombreux à utiliser Internet au quotidien, peu d'enfants sont conscients que chacune de leurs actions sur le web nourrit une personne méconnue : leur « moi numérique ». Se connecter à un site, interagir sur les réseaux sociaux, toute action connectée laisse une trace virtuelle... Qu'on le veuille ou non !

AURÉLIE HANTZBERG

Cookies : les espions tenaces

Selon l'UNICEF, un internaute sur trois dans le monde est un enfant. C'est vous dire s'ils sont nombreux à surfer chaque jour sur le net ! Sans en avoir vraiment conscience et à travers une utilisation régulière des réseaux sociaux, les jeunes utilisateurs laissent quotidiennement des millions de renseignements personnels prisonniers de la toile.

Il est possible de contrôler le contenu des vidéos ou des sites fréquentés par vos enfants en activant le contrôle parental, mais il est plus difficile d'effacer les traces de sa navigation et d'empêcher la récupération de toutes ses données. Pseudo, prénom, âge... ne tombent pas aux oubliettes une fois l'ordinateur éteint ou le smartphone posé. Là commence le traitement de toutes ses précieuses informations : récupération, enregistrement puis exploitation.

Les responsables ? Les cookies, véritables traceurs informatiques. Un cookie est un fichier qui est déposé par votre navigateur sur votre ordinateur lors de l'utilisation d'Internet. Ce fichier, généré par le site consulté, est envoyé à votre navigateur puis enregistré sur votre disque dur. Les cookies alimentent donc une banque de données qui constitue l'identité numérique de chacun, en proposant par exemple de retenir les logins et les mots de passe, en enregistrant les paramètres de recherche, en identifiant quelles publications sont partagées ou « likées... ».

En conservant les préférences de l'utilisateur, les sites marchands se modifient, s'adaptent, optimisent leurs fonctions... et deviennent rentables !

LE CHIFFRE

30%

C'est le pourcentage d'enfants ayant une identité numérique avant même de naître, leurs parents postant des photos de l'échographie sur les réseaux sociaux. Ce phénomène de plus en plus répandu, a été baptisé le « sharenting » (contraction de « partage » et de « parenting »).

(Source : Institut de sondage GECE)

Véritables pépites d'or pour les sociétés, les enfants constituent une cible importante de source de données, car ils exercent une influence sérieuse sur les décisions de consommation de leur famille et de leur cercle d'amis. Des publicités dites « comportementales », des contenus adaptés à ses centres d'intérêts peuvent alors être proposés à votre enfant en apparaissant à l'écran et en orientant sa navigation sur des sites dédiés à tel ou tel produit. Entrave à la liberté ou simple tentation commerciale ? À chacun d'en juger.

Traces indélébiles

En consultant les paramètres de l'historique de l'ordinateur, il est possible de cocher l'option « effacer les données de navigation » pour contrer cet espionnage permanent.

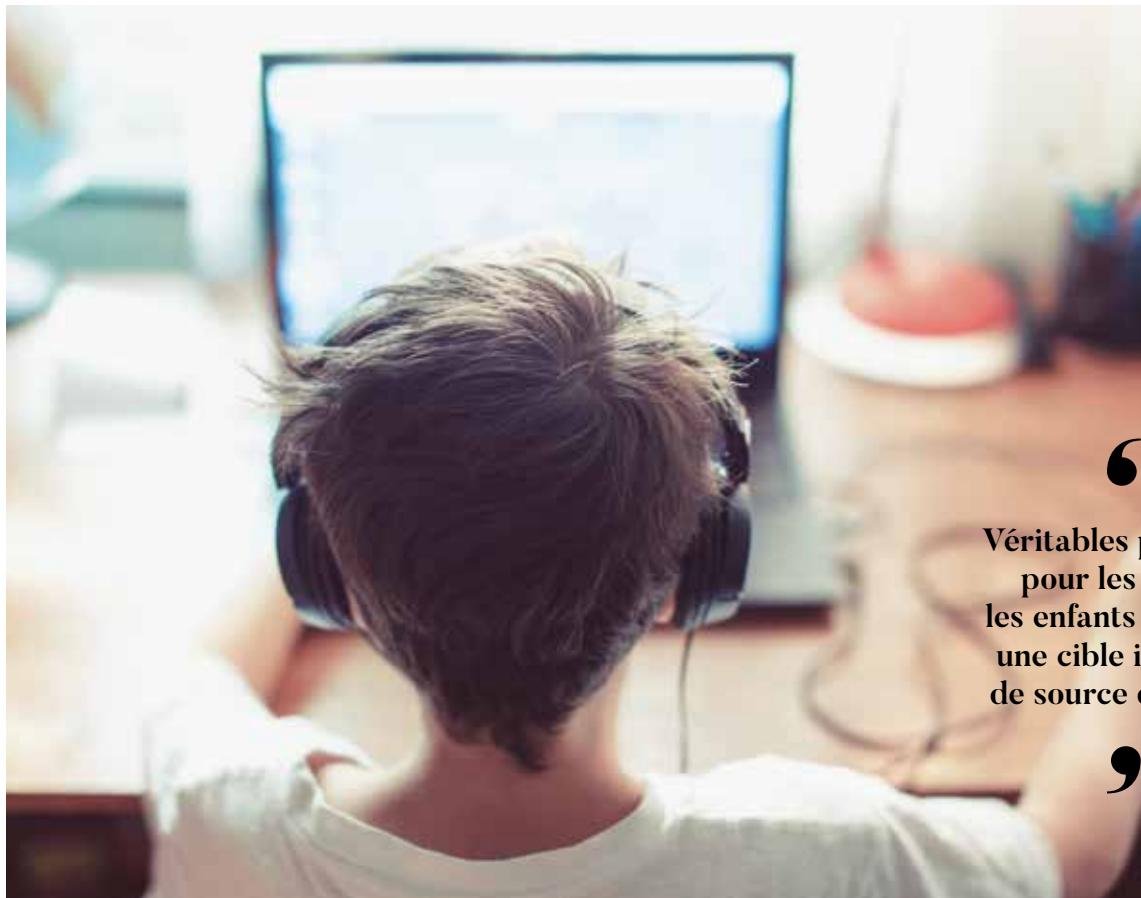
Depuis peu, de nombreuses pages web vous informent de l'utilisation de cookies et vous offrent la possibilité de refuser leur usage. Encore faut-il savoir de quoi il s'agit. Face à une utilisation d'Internet de plus en plus importante et de plus en plus précoce, les jeunes utilisateurs n'ont pas toujours conscience de la « mémoire du web ».

Ils jouissent d'une pratique « de l'instant » : prise de photos, publication immédiate, commentaires. Il est difficile pour eux de se rendre compte qu'une action réalisée en quelques secondes puisse avoir des conséquences concrètes et pérennes.

Le droit à l'oubli et à la navigation privée n'existeraient donc pas vraiment. Ni pour les adultes ni pour les plus jeunes. Effacer les traces numériques demande souvent beaucoup de patience et quelques manipulations techniques.

Au-delà de la mise en garde « morale » de l'utilisation du web, il semble à l'heure actuelle indispensable d'informer les enfants des spécificités techniques d'Internet : les sensibiliser à la notion de réseau, de diffusion, de paramétrages...

Pour préserver vos enfants, quelques précautions sont à prendre en amont : limiter la portée de ses publications et paramétrier la visibilité de ses différents profils sont les clés pour préserver un minimum de confidentialité. Les réseaux sociaux tels que Facebook, Instagram, Pinterest, offrent la possibilité de limiter la vue des publications à un seul groupe d'amis choisis. Au-delà de ces précautions techniques, éduquer les plus jeunes à une utilisation raisonnée d'Internet semble être le moyen le plus efficace pour éviter toutes dérives.



“

Véritables pépites d'or pour les sociétés, les enfants constituent une cible importante de source de données

”

N°204

Les enfants ont souvent une compréhension limitée des risques induits par le traitement des données personnelles qu'ils partagent. Faire prendre conscience aux plus jeunes que chacune de leurs actions numériques peut rapidement devenir publique et être utilisée à mauvais escient est un bon moyen de les mettre en garde. Pour être autonome et prudent dans sa pratique, l'enfant doit, dès que son âge le permet développer son « habilité numérique » c'est-à-dire être capable d'effectuer lui-même les verrouillages qui limiteront une consultation de ses différents profils par autrui.

Le droit à l'erreur

Essayer, se tromper et grandir. L'erreur est reconnue par les pédagogues comme une étape nécessaire

à l'apprentissage et à la réussite. Dans une société où toutes nos actions sont scrutées et conservées, nous pouvons nous interroger sur le droit à l'erreur.

On peut comprendre qu'une fois sorti de l'adolescence, le jeune adulte veuille faire disparaître des réseaux sociaux quelques clichés non avantageux ou autres commentaires peu flatteurs.

Un commentaire négatif ou une photographie en mauvaise posture pourra valoir quelques années de mépris en ligne ou pire, resurgir quelques années plus tard et porter préjudice à sa vie professionnelle. Si les générations antérieures ont eu la liberté de se réinventer après de mauvais choix, qu'en est-il de la génération actuelle ?

PAS LU PAS PRIS

Les parents sont désormais en droit de s'interroger sur la responsabilité légale des fournisseurs de services en ligne. Les Conditions Générales d'Utilisation complexes à lire et à assimiler ne pourraient-elles pas faire l'objet d'une réécriture plus adaptée au jeune public dans un but réel d'information de l'utilisateur et non pas seulement de protection juridique du fournisseur ?

FOR KIDS

HEALTH

LES BÉBÉS ALLAÎTÉS MOINS TOUCHÉS PAR L'OBÉSITÉ

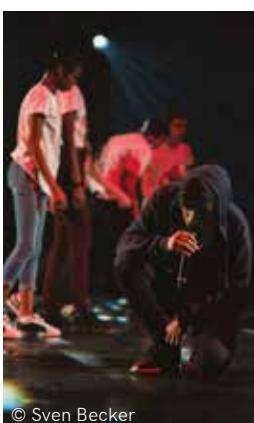


Selon une étude réalisée par l'OMS (Organisation Mondiale de la Santé, ndlr.) portant sur quelque 16 pays européens, les bébés allaités ont moins de risque de devenir obèses que ceux nourris au lait en poudre, en particulier si l'allaitement dure au moins six mois. « Les enfants qui n'ont jamais été allaités ont 22 % de probabilité en plus d'être obèses », constate en effet l'OMS. L'étude, coordonnée par l'Institut national de santé Ricardo Jorge (INSA),

du Portugal, établit un lien entre la durée de l'allaitement et son caractère protecteur contre l'obésité, puisque les enfants allaités moins de 6 mois présentent 12 % de risque en plus d'être obèses à l'âge de 6 à 9 ans que ceux ayant bénéficié d'un allaitement prolongé. Dans une autre étude publiée à l'occasion du congrès, l'OMS souligne que de nombreux pays européens

peinent à faire reculer le niveau de l'obésité infantile, en dépit des politiques de prévention actuellement déployées. De ce fait, l'OMS préconise donc un allaitement exclusif au sein jusqu'à l'âge de six mois, puis la poursuite de l'allaitement « de six mois à deux ans, voire plus », complété par une autre alimentation. L'organisme international a fixé pour objectif d'atteindre « au moins 50 % » d'enfants en allaitement exclusif les six premiers mois d'ici 2025.

EVENT

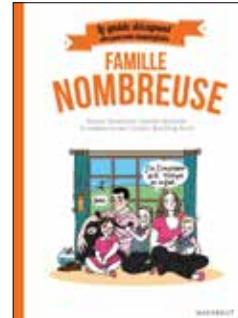


HIP HOP MARATHON

Le désormais incontournable Hip Hop Marathon en est déjà à sa 9^e édition. Il offre aux élèves la possibilité de s'exprimer dans les disciplines du hip-hop (rap, danse, beatbox et graffiti), cette année sous le thème « Unity in Diversity ». Le projet implique chaque année des groupes et classes d'une dizaine de lycées du pays. À l'issue de ces ateliers, un spectacle hip-hop sera monté et présenté en juin lors du Mois des Labos aux Rotondes. Les « Hip Hopeurs » partiront également en tournée à la Kufa et au Mierscher Kulturhaus. **À voir le 14 juin à 19h aux Rotondes dans le cadre du Mois des Labos.** www.rotondes.lu

© Sven Becker

BOOKS



LE GUIDE DES PARENTS IMPARFAITS – FAMILLE NOMBREUSE

Vous avez trois enfants - voire plus ? Vous rêvez d'être un jour parent d'une joyeuse tribu ? Bienvenue dans le monde merveilleux des familles nombreuses ! Où les courses se transforment en mission infernale pour piloter un caddie plein à craquer, où la voiture de sport n'est qu'un lointain souvenir effacé par l'irremplaçable monospace, où le temps d'occupation de la salle de bains est soumis à un strict minutage... Mais c'est aussi un monde où chaque dîner ressemble à une fête, où les joies des uns effacent les peines des autres, où les bonheurs se multiplient à la puissance trois, quatre, cinq...

Le Guide des Parents Imparfaits

– Famille Nombreuse, paru le 24 avril 2019 aux Éditions Marabout, Collection « Hors Collection – Enfant Education ».

ÉDUCATION

JOB SHADOW DAY : ET DE 10 !

Le 30 avril dernier, en présence de quelque 150 convives, s'est tenue la cérémonie de clôture de la 10^e édition des Job Shadow Days. Cette initiative a ainsi permis à 140 élèves de suivre toute une journée durant des dirigeant(e)s d'entreprise afin de comprendre leur métier et de voir les coulisses de l'entrepreneuriat.

GAMBETTES

À L'AIR

Nos fashionistas en culotte courte se réjouissent
de la belle saison pour gambader jambes à l'air,
sans renoncer à leur sens du style !

SARAH BRAUN



IKKS



8
N°204

PRIMARK

femmesmagazine.lu | 93





8 | N°204

SCOTCH & SODA



N°204



SUNCHILD

TROPICAL JUNGLE

La jungle est un motif d'inspiration fort cette saison, et la faune s'invite dans les chambres de nos kids.
On raffole de ces teintes solaires et de ce bestiaire, carrément sauvages !

SARAH BRAUN



— ARKET



— BEAUMONDE



— HEMA



— NUMERO 74



CLARE WILSON STUDIO



— YOURS SUSTAINABLY



— FERM LIVING



HAPPY LINEN COMPANY



— JELLYCAT



— CRATE & KIDS



— YELLOW OCTOPUS

DÉCO 3.0

En panne d'inspiration ? Besoin de conseils rapidement ? Envie d'idées à portée de main ? Les applis, blogs et autres sites de déco sont là pour nous aider ! Toujours à la pointe des tendances, constamment remis à jour mais aussi personnalisés, ces outils 3.0 sont nos nouveaux coachs déco. Mais comment s'y retrouver face à l'offre pléthorique à l'heure actuelle à notre disposition ? Nous avons scanné la toile, pour ne garder que la crème de la crème. Voici notre sélection.

AURÉLIE GUYOT

N°204



© Franck Minieri 2015/ Houzz

“

Appli, sites, blogs...
autant de mines d'or
pour dénicher la bonne astuce
et faire le plein d'idées

”

HOUZZ

Le *New York Times* a classé cette appli en première position des « meilleures applis pour l'aménagement de la maison »... et en effet, *Houzz* met la barre très haut ! Imaginez : plus de 18 millions de photos HD d'intérieurs et de jardins, que vous pouvez consulter par style d'architecture, par pièce, par ville, et que vous pouvez sauvegarder et partager. Vous avez aussi accès à plus 2,3 millions de professionnels de la maison : architectes, paysagistes, chefs de chantier et architectes d'intérieur. Une offre exhaustive, des conseils personnalisés et une infinité de styles, *Houzz* est définitivement l'appli à installer en priorité.

Appli disponible sur l'App Store et Google Play.

HOME DESIGN 3D

Voici l'appli à recommander avant un emménagement... *Home Design 3D* vous permet d'importer n'importe quel plan : plans d'architecte bien sûr, mais aussi plans dessinés à la main. Un outil très pro, qui vous propose entre autres de tracer des pièces, créer des murs et des ouvertures, mais aussi de meubler les espaces via une bibliothèque de plus d'un millier de meubles, d'objets et de textures. Un conseil ? Laissez s'exprimer votre créativité ! Couleurs et styles, cette appli vous donne la possibilité de tout tester très facilement. Un incontournable et une référence pour tous les futurs propriétaires et passionnés d'aménagement d'intérieur.

À retrouver sur www.homedesign3d.net.
Appli disponible sur l'App Store et Google Play.



“
Dorénavant, c'est sans bouger
de son canapé que la quête
de l'inspiration peut commencer !
”

EASYHOME HOMESTYLER

Vous voulez savoir comment les meubles et les objets déco que vous avez repérés rendront dans votre intérieur, avant même de les acheter ? *Easyhome Homestyler* est faite pour vous ! Il suffit de prendre une photo de vos espaces via l'appli, qui s'improvise ensuite en salon d'essayage virtuel 3D : essayez différentes couleurs pour vos murs, variez les luminaires, testez de nouvelles ambiances avec des articles disponibles en magasin... Un outil très simple d'utilisation et super efficace pour aider à faire le tri et y voir plus clair !

Appli disponible sur l'App Store et Google Play.



DÉCO TENDENCY

Déco Tendency est un blog déco et design créé il y a une dizaine d'années. Hyper complet, on y retrouve bien sûr les incontournables que sont la cuisine et la salle de bains, mais aussi une rubrique plus décalée, proposant entre autres des conseils pour les fans de déco et de *Game of Thrones*. À noter, surtout, une catégorie domotique ludique et pédagogique, sujet qui se fait encore bien trop rare sur les blogs déco... On aime surtout les sélections d'objets toujours abordables et faciles à se procurer.

Rendez-vous sur www.decotendency.com.
Appli disponible sur l'App Store et Google Play.



© Fotolia

PHOTO MESURES

N°204

Vous rénovez votre maison ? Vous déménagez ? Prenez des photos et notez les dimensions sur vos photos pour vous rappeler la disposition exacte des pièces, et ainsi vous assurer que tous vos achats trouveront leur place facilement. *Photo Mesures* est l'application la plus facile que nous avons testée pour noter nos mesures !

Appli payante, disponible sur l'App Store et Google Play.

INSTAGRAM ET PINTEREST

Doit-on encore les présenter ? On n'a eu beau chercher, difficile de faire plus inspirant que ces deux applications. Indispensables pour dénicher des idées tendances et faire ses recherches, y poster ses propres clichés est d'aussi devenu un réflexe ! On aime suivre des personnalités ou des comptes plus confidentiels, mines d'or en conseils DIY et astuces petits prix. Système de boards hyper efficace sur Pinterest, recherche via # sur Instagram... On ne peut tout simplement plus s'en passer !

Applis disponibles sur l'App Store et Google Play.

Hyper pratique, vous n'aurez plus besoin de constamment sortir votre mètre et reprendre les cotes... tout est sauvégarde. Et la prochaine fois que vous craquez pour un nouveau cadre ou un nouveau meuble, vous serez vraiment certaine que cette fois, « ça passe ! ».

DESIGN HOME

Terminons par un petit bonus ! *Design Home* est un jeu qui vous propose de vous glisser dans la peau d'un décorateur d'intérieur... Affûtez vos talents pour le design grâce aux défis déco quotidiens et concevez vos espaces en 3D, avec de vrais meubles de luxe et produits de marque. Créez la maison de vos rêves et, pour une fois, ne vous refusez plus rien ! On vous prévient quand même, c'est assez addictif...

Appli disponible sur l'App Store et Google Play.

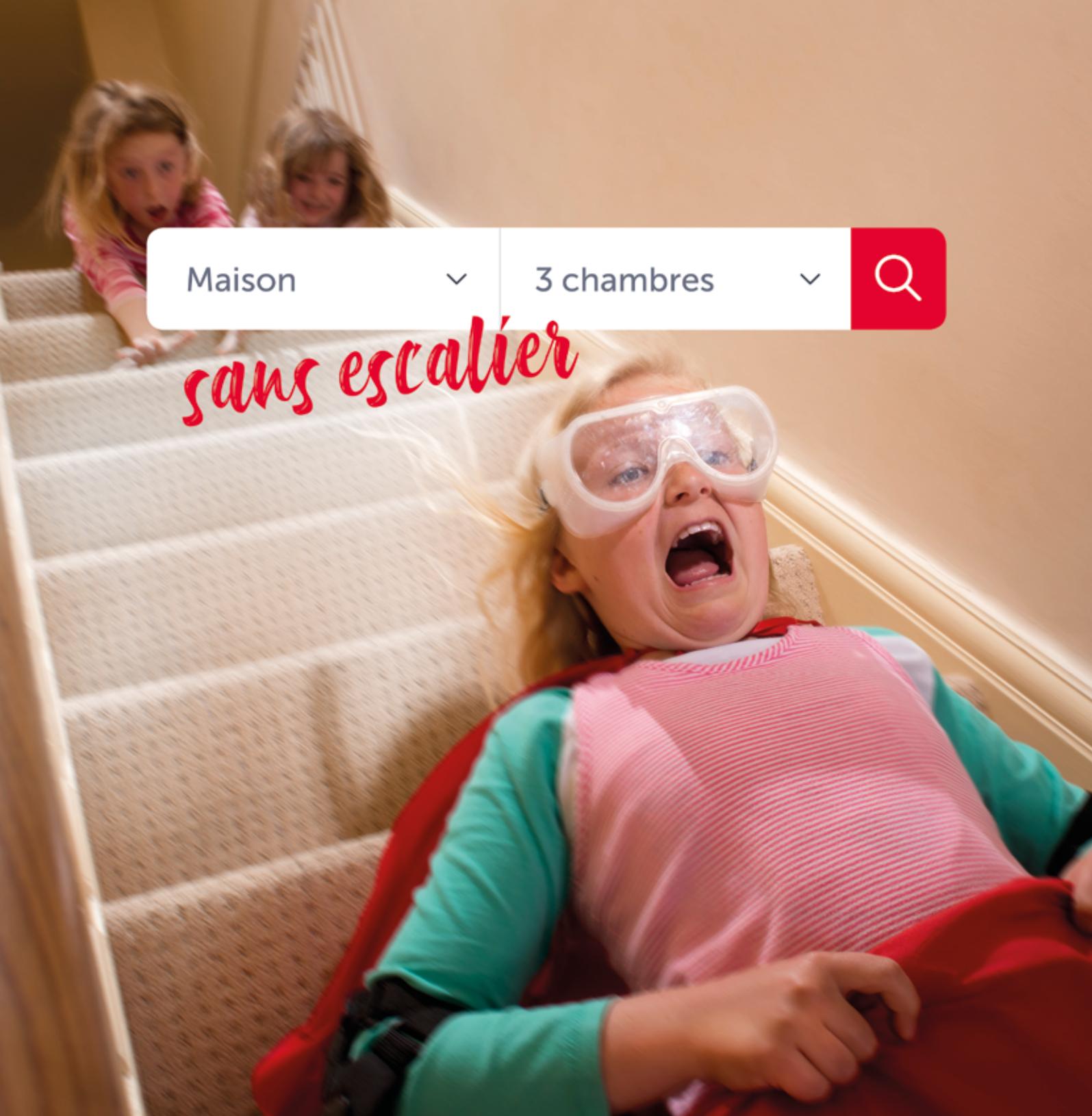
EXPO

WHEN DESIGN LOVES CINEMA

Design et cinéma ont toujours fait bon ménage. Nombre de réalisateurs considèrent que l'aménagement et la conception de leurs décors font partie intégrante du film, au même titre que leurs acteurs. Stanley Kubrick faisait partie de ces obsédés du détail et concevait ses ambiances avec des conseillers et designers hyper talentueux. Son exigence et sa passion pour le design et l'architecture ont influencé chacun de ses films. Le Design Museum de Londres propose une exposition passionnante, présentant des œuvres des designers Hardy Amies, Saul Bass, Milena Canonero et Ken Adam, mais aussi des œuvres d'art et des photographie de Diane Arbus, Allen Jones et Don McCullin ou des dessins de Saul Bass ou encore Elliot Noyes. Autant de créations qui auront marqué la filmographie de ce géant du cinéma.

Jusqu'au 15 septembre.

Plus de détails sur www.designmuseum.org



Maison

3 chambres



sans escalier



atHome.lu

N°1 de l'immobilier au Luxembourg



DANS LA CUISINE DE HANNES GRAUROCK

Gastronomie et modernité

Une fois n'est pas coutume, je vous donne rendez-vous au sein d'une galerie commerçante pour un moment d'exception. C'est dans un cadre atypique que le restaurant « Le Luxembourg Wemperhardt » joue la carte de l'excellence.

MAGALI EYLENBOSCH | PHOTOGRAPHIES JULIAN BENINI

C'est incontestable, Hannes Graurock a du talent et déjà un beau palmarès à son actif. Après son apprentissage dans le restaurant étoilé de Christian Rach, à Hambourg, il fait ses armes dans quelques grandes maisons. En 2013, il prend en charge le restaurant gastronomique « Cheval Blanc » à Wendorf. Il ne lui faut que quatre petits mois pour décrocher un 15/20 au Gault & Millau. Lorsqu'il passe aux commandes du Courtier Weissenhaus, l'étoile Michelin arrive, ainsi qu'un 16/20 au Gault&Millau. Depuis qu'il a posé ses valises

au Luxembourg, le luxueux écrin du restaurant « Le Luxembourg Wemperhardt » est devenu un rendez-vous incontournable pour tous les gastronomes.

À quel âge êtes-vous entré en cuisine ?

J'ai toujours voulu être cuisinier. J'ai fait mes premiers pas lors d'un stage dans un petit restaurant au cœur de Leipzig.

Qu'est-ce qui fait votre différence ?

J'essaie d'associer cuisine savoureuse et très terre-à-terre, produits de saison, et une belle dose de savoir-faire.



Quel est votre plus gros défaut ?

Vouloir parfois en faire trop.

Et quelle est votre plus grande qualité ?

Je suis un chef de cuisine très conscientieux, qui connaît chaque poste par cœur. J'essaie toujours de soutenir activement mon équipe. Chaque personne qui travaille avec moi est importante.

Avez-vous un plat signature ?

Sans aucun doute mon Foie gras en textures. Depuis que je suis chef, on le retrouve quasi toujours à la carte. Bien sûr, je le décline de différentes façons.

Si j'étais votre stagiaire, quel serait la première recette que nous partagerions ?

Je vous apprendrais d'abord à faire une bonne vinaigrette. Elle est incontournable et se doit d'être parfaitement équilibrée pour ne pas prendre le dessus sur le produit.

C'est une des bases fondamentales de la cuisine internationale.

Peu importe que l'on mange en Allemagne, en France ou au Luxembourg.

Vous êtes un bec sucré ou salé ?

Je n'ai pas de préférence. Les deux saveurs me procurent autant de plaisir.

Vous arrivez chez un copain qui vous demande de préparer quelque chose... avec ce qu'il y a dans le réfrigérateur.

Sur quoi vous rabattriez-vous ?

Difficile à dire! La cuisine est un moment de partage. Ensemble, on arrive toujours à mijoter quelque chose de simple et savoureux.

Quel est votre plus beau souvenir dans le métier ?

Il y en a eu beaucoup, notamment ma participation aux Bocuse d'Or. J'ai eu le privilège d'y rencontrer Monsieur Paul en personne !

Un souvenir cauchemardesque ?

Là-aussi, il y en a eu quelques-uns, notamment lorsque je travaillais au restaurant « Der Butt », avec le chef Alexander Dehn. Lors d'un service particulièrement agité, nous avons subi une coupure de courant et nous avons continué avec des petits brûleurs pour bain-marie. Au poste que j'occupais, j'ai dû pas mal improviser.

Avec quel grand chef aimeriez-vous partager une omelette ?

Avec Daniel Humm (Eleven Madison Park, 3* au Michelin). Je trouve que c'est l'un des chefs les plus inspirants de la nouvelle génération.

Quel est le plat classique que vous aimeriez avoir inventé ?

Le Pot-au-feu parce qu'il prouve qu'on peut (ré)-utiliser et mélanger toutes sortes de produits et en faire un plat savoureux. C'est important d'exploiter un ingrédient au maximum et de laisser le moins de déchets possible.

Avez-vous un mentor ?

Alexander Krolik qui est maintenant au Restaurant Lafleur, deux étoiles, à Francfort. J'aime sa rigueur, sa constance, son énorme savoir-faire et son attitude professionnelle en toute circonstance.

Quel but poursuivez-vous ?

J'aimerais que « Le Luxembourg Wemperhardt » devienne « la » référence sur la carte de la gastronomie luxembourgeoise et soit connu dans la Grande Région.

NEWS FOOD

SARAH BRAUN

LES MEILLEURS CHOCOLATS BELGES AU GRAND-DUCHÉ



Élu meilleur artisan belge en 2017, puis meilleur chocolatier de Wallonie et du Grand-Duché du Luxembourg par le Gault & Millau, la marque Sigoji débarque au Luxembourg, à Soleuvre, dans un tout nouveau salon de dégustation qui va ravir les gourmands. Ô Chocolats est né sous l'impulsion de Monique Kunnert. Littéralement conquis par sa découverte des chocolats Sigoji, elle a développé un concept gourmand, articulé autour de plusieurs références de produits fins : les chocolats d'Euphrasie, certes, mais également des breuvages destinés à sublimer la dégustation des pralines à l'instar du café luxembourgeois Knopes, des jus de fruits et nectars de fabrication artisanale Patrick Font, ou du crémant Kox pour les envies plus festives.

N°204



RENÉ MATHIEU, 3^È MEILLEUR RESTAURANT VÉGÉTAL AU MONDE

Alors qu'il occupait la quatrième place du Classement mondial des restaurants végétaux réalisé par le site We're Smart en 2018, René Mathieu accède au podium cette année. Et le moins que l'on puisse dire, c'est que son ascension est fulgurante, et bien justifiée : voilà plusieurs années en effet que René Mathieu s'est érigé comme l'un des plus grands pourfendeurs de la cuisine végétale, à l'échelle nationale comme internationale. Classé 25^è en 2017, il avait fait une entrée remarquée dans le top 10 l'année passée, en décrochant la quatrième place We're Smart World, qui récompense les meilleurs restaurants végétaux dans le monde et qui promeut le bien-être et le respect de l'environnement.



© L'Annexe

L'Annexe : le nouveau repaire pour le brunch

Depuis son arrivée aux commandes du restaurant de la Ville-Haute, Kim Mathekowitsch n'a eu en effet de cesse de réinventer le restaurant pour lui donner une nouvelle identité. Son maître-mot ? Ne pas transiger sur la qualité. Service, produit et originalité sont à nouveau les fondements de l'offre, dévoilée depuis quelques jours à peine. Concoctée à six mains par le chef Peter Peerapong, épaulé de Kamilla et Dorian aux commandes de la brigade pâtisserie, la carte fait la part belle aux produits locaux, et surtout au fait main. De la pâte à tartiner aux brioches et autres gourmandises sucrées, tout est fait sur place avec une attention toute particulière portée aux matières premières. Au menu également, une belle offre de propositions salées, classiques, mais ultra bien maîtrisées : œufs Bénédicte ou avocado toasts, ou encore un taco de steak made in Annexe, fameux. Enfin, les personnes soucieuses du bien-manger ne seront pas en reste avec une jolie carte de suggestions pour les personnes souffrant d'intolérances alimentaires ou simplement soucieuses de leur ligne : un « Flat Belly muffin », sans sucre ni lactose ou un bowl vegan. Servi à la carte et non en formule *all inclusive* dans un souci de réduire le gaspillage, ce brunch gourmand résolument tout pour plaisir.

LE 18 BAR

Lieu élégant de détente, propice aux rendez-vous professionnels ou privatisé, découvrez le Bar «Le 18» avec ses cocktails et alcools d'exception au rythme d'une musique jazz.



LE PLACE D'ARMES

LUXEMBOURG

18 place d'Armes, L-1136 Luxembourg.
Tél.: 26 20 37 211
hotel-leplacedarmes.com

Horaires d'ouvertures

Du dimanche au jeudi de 15h à 23h30
Les vendredi et samedi de 15h à 1h00

TARTE CRUMBLE AUX FRAMBOISES ET QUETSCHES

INGRÉDIENTS POUR 6-8 PERSONNES

1 pâte sablée pur beurre
prête à dérouler

Pour le crumble

- 125 g de beurre demi-sel froid
- 65 g de farine
- 40 g de sucre en poudre
- 20 g de sucre roux
- 15 g de poudre de noisettes
- 1 sachet de sucre vanillé

Pour la garniture

- 300 g de quetsches coupées en deux
- 125 g de framboises
- 1 œuf entier battu
- + 1 jaune
- 8 cl de crème liquide entière
- 50 cl de lait entier ou demi-écrémé
- 1 cuillerée à soupe de farine
- 50 g de sucre en poudre

À BOIRE AVEC

QUINTA NOVA PORTO
LBV 2013

Grand classique du Portugal et des vins liquoreux, ce LBV (Late Bottle Vintage) impressionne de fraîcheur : sucre et alcool balancés par une acidité remarquable. À la fois intense et soyeux, la framboise et la quetsche viendront compléter la palette aromatique très fruits rouges de cette cuvée.



WINE LOVERS

Arnaud Vaingre, sommelier chez Vinoteca, vous conseille pour un accord mets & vins. Retrouvez sa sélection à la boutique 12, côte d'Eich à Luxembourg-ville.

WWW.VINOTECA.LU



01. Préchauffez le four à 180 °C (th. 6).
02. Étalez la pâte dans un moule à tarte de 26 cm de diamètre et réservez au frigo.
03. Pour le crumble, mélangez la poudre de noisettes avec la farine, les sucre et le beurre coupé en morceaux jusqu'à former une pâte à grosses miettes.
04. Pour la garniture, mélangez la farine avec les 50 g de sucre, l'œuf entier, le jaune, la crème et le lait.
05. Répartissez les fruits sur le fond de la tarte puis versez-y la garniture.
06. Parsemez de crumble et de sucre vanillé.
07. Mettez au four pendant environ 40 minutes. Laissez refroidir sur une grille.

SALADE DE FÈVES ET PETITS POIS À LA MOZZARELLA

INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 1 kg de fèves écossées fraîches, ou 450 g de surgelées
- 1 kg de petits pois frais, ou 300 g de surgelés
- 4 cuillerées à soupe de menthe ciselée fraîche
- 6 cuillerées à soupe d'huile d'olive
- Le jus et le zeste d'1 citron jaune
- 2 boules de mozzarella di buffala
- Fleur de sel et poivre du moulin

01. Dans une casserole d'eau bouillante salée, faites cuire les fèves et les petits pois 2 minutes.
02. Égouttez-les puis mélangez-les dans un bol avec la menthe, 4 cuillerées à soupe d'huile, le zeste et le jus de citron.
03. Avant de servir, déposez 1/2 boule de mozzarella au milieu de chaque assiette puis répartissez la préparation aux fèves tout autour.



04. Parsemez de fleur de sel et de poivre, puis arrosez du reste d'huile.
05. Décorez de menthe et servez accompagné de tranches de pain grillé.

À BOIRE AVEC

VILLA MINNA BLANC 2013 IGP BOUCHES DU RHÔNE

Jeune domaine créé fin des années 90, Villa Minna voit sa réputation grandir chaque année. Une vinification soignée, un terroir travaillé en bio, le domaine familial surprend millésime après millésime. Un vin riche, avec un caractère sudiste tenu par une fraîcheur impressionnante. Un vin de Gastronomie qui sera parfait pour cette salade estivale.

FO
N.204

PLUS DE RECETTES?



LA CUISINE D'ÉTÉ DE SOPHIE

Voici l'été, ses barbecues, ses salades colorées... Que l'on se retrouve autour du grill ou d'une simple tablée quotidienne, les mois estivaux sont toujours la promesse de douces saveurs grillées, fraîches, vitaminées ! Apéro, grillades, tartes, salades, desserts... les légumes et fruits d'été côtoient les viandes et crustacés, pour offrir à chacun la joie de bien-manger, tout simplement.

Je vous ai préparé 90 recettes salées et sucrées, délicieusement ensoleillées. Rôti de bœuf en croûte de moutarde, Saint-Jacques à la plancha, salade de pastèque, quiche pancetta petits pois et charlotte glacée aux fruits rouges sont au menu de cet ouvrage. Quel que soit votre plaisir, ceviche, dessert fruité ou brochettes, dans toutes mes recettes, je n'oublie jamais un ingrédient essentiel : la convivialité !

○ Un livre de Sophie Dudemanine ○ Photographies de Rina Nurra ○ Éditions de la Martinière



WOODCHIP & MAGNOLIA

Y(HELLO)W !

Couleur star propulsée sur le devant de la scène par le créateur français Simon Porte Jacquemus, le jaune citron apporte lumière et chaleur dans nos intérieurs.

SARAH BRAUN



— SMEG



— HEMA



— MOUSTACHE



— FRITZ HANSEN



— IKEA



— LOVE FRANKIE



— HOUTIQUE



— ZARA HOME



ROME, les sept collines en Vespa

N°204

Rome se visite surtout à pied. Mais en deux jours, rien de mieux que de louer LE moyen de transport local, la traditionnelle Vespa, pour gagner du temps. Et affronter les nombreuses collines de la capitale italienne.

KÉVIN STORME

VENDREDI, 19H : DA LUCIA

Dans le Trastevere, le quartier le plus pittoresque de Rome, s'égrainent les meilleures trattorias de la capitale italienne. Parmi elles, Da Lucia se taille la part du lion chez les touristes et chez les locaux. Au menu, des spécialités italiennes et de généreux antipasti. *Vicolo del Mattonato 2*



Bar au cœur du Trastevere

VENDREDI, 22H : BIG MAMA

Dans un sous-sol exigu du Trastevere, Big mama accueille les meilleurs musiciens blues, jazz, funk et soul d'Italie, Un « must do » à Rome,

où se réunissent les trentenaires et quadras branchés et intellos. *Vicolo di San Francisco a Ripa 18*

SAMEDI, 1H : SUITES TRASTEVERE

Au quatrième étage d'un palais aux couleurs chaudes, cette guest house de charme abrite des chambres décorées de fresques dont les thèmes reprennent les principaux monuments romains. Au cœur du Trastevere, elle est à l'épicentre de l'animation nocturne de Rome, mais reste cependant très calme. *Viale Trastevere 248*

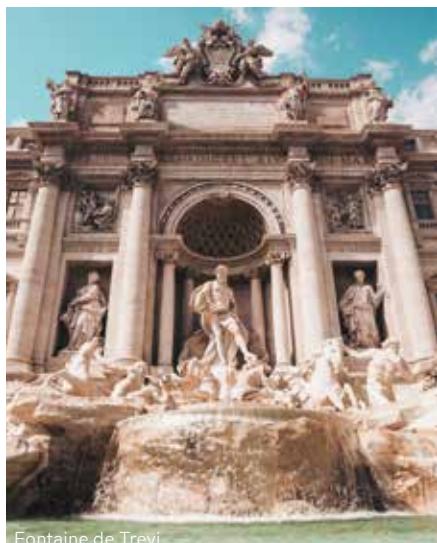
SAMEDI, 9H : COLLINE DU PINCIO

Grimper en Vespa la colline qui abrite notamment les villas Borghese et Médicis, pour une vue globale sur la ville. Là-haut, le regard se porte sur une succession de dômes qui chatouillent le ciel italien.

SAMEDI, 11H : FONTAINE DE TREV

Elle est à Rome ce que le Manneken-pis est à Bruxelles. Immanquable, d'autant plus qu'elle est censée exaucer les vœux de ceux qui lancent des pièces. 3 000 euros y sont collectés quotidiennement, qui sont reversés au Secours catholique. Elle est surtout très belle, notamment avec son superbe char de Neptune, qui représente le Dieu de la mer.

Piazza di Trevi



Fontaine de Trevi

SAMEDI, 13H : LE MONT PALATIN

Difficile de passer outre cette colline qui constitue les plus beaux restes de l'Empire Romain dans la région voire dans toute l'Italie. Au menu, le Forum Romain, et, non loin de là, le mythique Colisée où l'on s'imagine des combats de gladiateurs s'affrontant jusqu'à la mort. 50 000 spectateurs pouvaient également assister au repas des fauves : des condamnés jetés en pâture dans l'arène.

**SAMEDI, 17H :
OSTIENSE ET SAN PABLO**

Au sud de la ville, les monuments classiques et les vieilles pierres cèdent leur place à un cadre post-industriel où pullulent les bars et lieux branchés. Ne pas manquer la galerie de sculptures, Centrale Montemartini, qui semble sortie du film *Metropolis*, de Fritz Lang. *Via Ostiense*

**DIMANCHE, 9H :
BASILIQUE SAINT-PIERRE**

Croyant ou non, assister à la messe papale est un événement qui fait pénétrer le visiteur dans l'intimité de la puissance papale. À coupler avec une visite de la Chapelle Sixtine et ses fresques mondialement connues du Jugement dernier. *Piazza San Pietro, Città del Vatican*

**DIMANCHE, 15H :
MUZEO NAZIONALE ROMANO**

L'un des bâtiments les plus imposants de Rome et pourtant, l'un des plus méconnus. Une injustice alors que le musée accueille l'une des plus importantes collections d'art classique au monde. Clou de la visite au deuxième étage, avec des fresques et des mosaïques, qui plongent le visiteur dans l'intimité d'antiques villas cossues de l'époque romaine.

Largo di Villa Peretti

DIMANCHE, 18H : DAGNINO

Pasticceria, brioche à la glace, fruits en pâte d'amande... Dagnino et ses desserts siciliens traditionnels sont une institution à Rome.

Via Vittorio Emanuele Orlando

ON Y VA

Luxair propose des vols directs aller-retour du vendredi soir au dimanche soir à partir de 200 euros. Possibilité également de vols directs avec Ryanair, à partir de 50 euros AR au départ de Charleroi.

**Signe du Mois****GÉMEAUX**
(21.05 au 21.06)

Amour: Une vivacité d'esprit avec Mercure, propice aux jeux de mots ou aux belles phrases pour séduire. **Travail:** Avec la nouvelle Lune, vos activités reprennent un peu plus d'amplitude et de créativité. **Vitalité :** Le soleil dans votre signe amplifie votre vitalité et stimule votre moral.

CANCER (23.06 au 22.07)

Amour: Avec Mars, vous vous montrerez plus apte à saisir les nuances de chaque situation. **Travail:** Uranus bénéfique, un subit intérêt pour l'un de vos projets illumine votre vie professionnelle. **Vitalité :** Vous retrouvez une nouvelle énergie afin de vous tourner vers les autres.

BÉLIER (21.03 au 20.04)

Amour: Poussée par la nouvelle Lune du mois une étape vers un mieux-être sera franchie, des perspectives nouvelles se profilent. **Travail:** Votre réseau relationnel jouera un rôle positif, et vous ferez preuve de courage et de rigueur. **Vitalité:** Le dynamisme est présent sans stress.

TAUREAU (21.04 au 20.05)

Amour: Quand la confiance uranienne se présente, vous savez utiliser tout votre charme pour séduire votre partenaire. **Travail:** Vénus dans votre signe, les idées ne manqueront pas pour gagner plus d'argent. **Vitalité:** Rien ne saurait gâcher votre belle énergie, forme assurée.

LION (23.07 au 22.08)

Amour: Vénus est là pour sortir de la routine habituelle et faire revivre les sensations fortes du début de votre relation. **Travail:** Protégée par un optimisme débordant, vous augmentez votre productivité et votre efficacité. **Vitalité:** Excellente forme si vous avez des défis sportifs.

VIERGE (23.08 au 22.09)

Amour: L'heure est aux échanges et on vous prouvera l'amour que l'on vous porte, non par des mots mais par des faits. **Travail:** Mars et Mercure bénéfiques permettent une énergie mentale surprenante. **Vitalité:** En pleine forme, le travail sur vos émotions vous permet d'être plus sereine.

BALANCE (23.09 au 22.10)

Amour: Saturne en recul vous soufflera le partage, vous ferez de réels efforts pour réaliser un accord harmonieux. **Travail:** Le choix sera votre priorité, pris en sandwich entre la raison et le désengagement. **Vitalité:** Mercure vous conseille le lâcher-prise face à vos résistances.

CAPRICORNE

(22.12 au 20.01)
Amour: Saturne en recul déclenche des remises en question essentielles pour vous. **Travail:** Avec des moyens, votre ambition pourra vous pousser à vous lancer dans une entreprise importante. **Vitalité:** Influence positive des astres pour mieux prendre conscience de votre corps.

VERSEAU (21.01 au 19.02)

Amour: Mercure vous envoie son trigone positif vous apportant compréhension et sens du dialogue. **Travail:** Uranus en accord, vous aurez l'opportunité de bien poser vos projets sans peur de vous tromper. **Vitalité:** Vous réglez votre sommeil conformément à vos besoins.

POISSON (20.02 au 21.03)

Amour: Les choses bougent à votre avantage, vous prenez une certaine liberté. **Travail:** En accord avec vous-même, vous œuvrez vers une franche ouverture professionnelle. **Vitalité:** Les activités ludiques vous permettront de vous évader.



CHANGE. YOU CAN.



Un esprit, des montres, des bijoux

C.c. Auchan Kirchberg | L-2721 Luxembourg | Tél.: 43 95 62



mozaïk

L'assurance qui s'adapte à mon style de vie



MA VIE. MON STYLE. MON ASSURANCE.

Vous êtes fan de sacs à main, vous collectionnez les vinyles ou les montres ? Avec mozaïk, choisissez les modules adaptés à votre style de vie et profitez d'une assurance flexible et évolutive pour protéger vos objets de valeur, chez vous et ailleurs. Rendez-vous sur mozaik.lu ou chez votre agent Foyer.



Einfach für
lech do

Foyer.lu